

SCHEIBENREPARATUR
Am besten gleich zu uns!
 Steinschlagreparaturen und Autoscheiben für fast alle Auto-Modelle.
Nur € 0,-*
 *Bei Übernahme durch Ihre Kaskoversicherung o. SB
Tobaben
 www.fair-und-freundlich.de
 Harburg: Buxtehuder Str. 84-92 · Tel. 040-7662610

der neue
SÜDERELBE
 Nr. 31 | 70. Jahrgang | 1. August 2020
Die Lokalzeitung zum Wochenende
RUF
 Bock Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

Die richtigen
RAD
 schläge gibt's bei uns!
HAUSCHILD
 Der Zweirad **EXPERTE**
 Inh. Hans-Heinrich Hauschild
 Hauptstraße 44, 21629 Neu Wulmstorf
 Tel.: 040/7 00 07 81
 www.hauschild-zweiradexperte.de

NEUES ZUM ALDI PREIS:
ENTDECKEN SIE VIELE ANGEBOTE IN UNSEREM MAGAZIN UND AUF ALDI-NORD.DE
 Jeden Tag besonders – einfach ALDI.

NEUENFELDE
 Nach der Einigung zwischen Pella Sietas mit Hamburg über die Ausbaggerung der Werftzufahrt scheint die Auslieferung eines Baggerschiffes gesichert.
Mehr Informationen auf Seite 3

NEUGRABEN-SCHIEDHOLZ
 Die Mitglieder des Schützenvereins Neugraben-Schiedholz sind professionell mit der Corona-Krise umgegangen.
Lesen Sie auf Seite 4

HAUSBRUCH
 Unter der Woche wurde bekannt, das sich dreiste Trickbetrüger wieder als „falsche Polizisten“ in Hausbruch ausgeben.
Erfahren Sie mehr auf Seite 12

Wandbild-Aktionstag ein voller Erfolg

Bürger zeigten sich interessiert

■ (mk) Neugraben. Nicht gerade vertrauenerweckend sehen die beiden Herren aus, die seit Mitte Juli auf den Platz vor Kaufland in der Neugrabener Marktpassage herablicken. Dominiert wird das riesige Bild des Wandmalers Eckart Keller von der eintönigen Fläche des umgebrochenen, nackten Bodens und der großen bedrohlichen Maschine. Seit Mitte Juli soll das Wandbild die Neugrabener auf das erste Nachhaltigkeitsziel der Vereinten Nationen aufmerksam machen: Armut in jeder Form und überall beenden! Am 25. Juli hatte die Initiative „Neugraben fairändern“ zu einem Aktions-Vormittag zu diesem Thema aufgerufen. Bei herrlichem Sommerwetter bauten die Ehrenamtlichen vor Kaufland Pinnwände, Info-Stand und Bistrotische auf; ein Trommler sorgte für Aufmerksamkeit. Viele Neugrabener unterbrachen ihren Einkauf,

um mit den Aktivisten der Initiative zu diskutieren und ihre Anregungen zur Vermeidung von Armut zu Papier zu bringen und an die Pinnwände zu heften. Vorrangig wurde die Schulbildung als wichtiges Instrument gegen die Armut in der ganzen Welt genannt. Aber auch der Kauf fair gehandelter und regionaler Produkte sowie faire Löhne gehörten zu den mehrfach genannten Vorschlägen. Wichtig waren den Neugrabenern außerdem reduzierter Fleischkonsum und Umweltschutz. Kritische Stimmen waren ebenfalls zu lesen: Nicht jeder kann sich hier bei uns teure Lebensmittel leisten. Die Passanten bewerteten, dass sie Masken tragen mussten und kein fair gehandelter Kaffee ausgeschenkt werden durfte. Das Team der Initiative war mit der Resonanz der ersten Veranstaltung zum Thema sehr zufrieden.



Das Anbringen des riesigen Wand-Plakates führte zu lebhaften Diskussionen über die Aktion
 Foto: Neugraben fairändern

VORHER SEHEN WIE'S SPÄTER AUSSIEHT.
ALLES MACHBAR
Bad in Virtual Reality Planen!
BadPlaner
OBI
OBI Markt Hamburg-Neugraben
 Cuxhavener Str. 366
 Mo.-Sa.: 8-20 Uhr
 Tel.: 040 7020700
OBI Markt Hamburg-Harburg
 Großmeerdamm 98
 Mo.-Sa.: 8-20 Uhr
 Tel.: 040 7661670
 obi.de/badplaner

Neuer Geh- und Radweg auf ehemaliger Hafenbahn-Trasse

1,2 Kilometer-Strecke am Donnerstag freigegeben



Ralf Neubauer, Andreas Dressel und Jens Meier (v.l.) gaben mit gehobenem Daumen den neuen Geh- und Radweg frei
 Foto: pm

■ (pm) Finkenwerder. Auf einer ehemaligen Trasse der Hamburger Hafenbahn ist in den vergangenen Monaten ein neuer Geh- und

Radweg quer durch Finkenwerder entstanden. Die neue Verbindung – eine optimale Abkürzung – führt Zweiradfreunde und Fuß-



Die ersten Radler erkundeten die von viel Grün gesäumte Trasse
 Foto: pm

gänger auf einer abwechslungsreichen Strecke von Zentrum des Stadtteils – Start ist genau gegenüber vom Markt – über zwei Brücken auf insgesamt 1,2 Kilometer in Richtung Alte Süderelbe. Finanzsenator Andreas Dressel (SPD) und Jens Meier, Geschäftsführer HPA, gaben den Weg am Donnerstag Vormittag mit einer ersten Probefahrt offiziell frei. Beide zeigten sich überzeugt, dass der Weg den Bürgern in Finkenwerder und Ausflüglern aus der ganzen Region zugutekommt. Für Meier „ist das ein herausragendes Beispiel für einen Ort, an dem keine hafenwirtschaftliche Nutzung mehr nötig ist, und nun der Bürger durch ein attraktives Angebot profitiert.“

Fortsetzung auf Seite 12

ULRICH & ULRICH
 IMMOBILIEN
FÜR SIE VOR ORT!
 04105 - 55 59 55
 www.ulrich-ulrich.de

Einbrüche am Wochenende

■ (mk) Hittfeld/Nenndorf/Neu Wulmstorf. Am Wochenende kam es zu drei Einbrüchen in Gewerbeimmobilien. Im Helmsweg in Hittfeld versuchten Unbekannte, zunächst erfolglos, die Haustür eines Bürogebäudes aufzuhebeln. Als dieses misslang, warfen sie eine Fensterscheibe ein und kamen so ins Objekt. Hier wurden Schränke durchsucht und eine weitere Tür aufgebrochen. Am Oheberg in Nenndorf wurde ein Fenster eines Betriebes aufgehebelt, durch das die Täter in das Gebäude gelangten. Auch hier wurden weitere Türen aufgebrochen und Schränke durchsucht. Am Abend des 26. Juli wurde die Polizei zu einem Alarm in der ehemaligen Hauptschule in der Ernst-Moritz-Arndt-Straße in Neu Wulmstorf gerufen. An dem leerstehenden Schulgebäude stellten die Beamten eine aufgebrochene Tür fest. Diese Tür führte allerdings lediglich zum Fitnessraum und nicht weiter in das Schulgebäude. Geklaut wurde hier nichts. Das Diebesgut aus den anderen Gebäuden ist noch unklar. Die Polizei beziffert den Sachschaden der drei Tatorte auf rund 12.500 Euro.

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!
der neue RUF
Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEURREUF.DE

FriedWald
 Die Bestattung in der Natur
DIE BESTATTUNG IN DER NATUR.
 Besuchen Sie uns im FriedWald Buxtehude.
 Lernen Sie bei einer kostenlosen Waldführung den FriedWald kennen. Erfahrene FriedWald-Förster zeigen Ihnen den Wald und beantworten alle Fragen rund um Baumbestattung, Vorsorge und Beisetzungsmöglichkeiten.
 Termine: 08. und 22. August 2020, jeweils 14 Uhr
 Jetzt informieren und anmelden: 06155 848-200 oder www.friedwald.de/buxtehude

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen



Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de



Uwe Sakowski
Medienberater
Tel. 040 70101730
u.sakowski@neuerruf.de



Carmen Steinert
Medienberaterin
Tel. 040 70101732
c.steinert@neuerruf.de

der neue

Die Leserschaft
zum Wochenende
in Hamburgs Süden

RUF

Weiter Vollsperrung

■ (mk) Moorburg. Die Vollsperrung des Moorburger Elbdeichs zwischen der Hausnummer 337 und der Unterführung der Bahnbrücke bleibt weiter bestehen. Da der Asphaltneubau sich verzögert, verlängert sich die Vollsperrung bis zum 5. August. Ab dem 6. August ist die Straße wieder nutzbar.

Spieliethek geöffnet

■ (mk) Neuwiedenthal. Die Spieliethek im Stadtteilhaus Stubbenhof 15 öffnet wieder am 10. August von 16 bis 18 Uhr ihre Türen für die Kinder. In der Spieliethek von Neuwiedenthal Aktiv e.V. können 1 x in der Woche Spiele und ausgewählte Kinderfilme ausgeliehen werden. Für Kinder bis 14 Jahren und Eltern bietet die Spieliethek ein buntes Sortiment an verschiedenen Spielen an. Vorbeischaun lohnt sich.

www.marktplatz-suederelbe.de

Museumsstellmacherei

Langenrehm.

Jetzt wieder: Altes Handwerk neu entdecken bei den Vorführungen von unseren ehrenamtlichen Stellmachern. Auch das Café Peters hat wieder geöffnet und bietet Kaffee und Kuchen in Bio-Land-Qualität auf die Hand an! Informieren Sie sich auch online über unsere stattfindenden Veranstaltungen.



www.museumsstellmacherei.de

Sonntags von 11 bis 17 Uhr

Eintritt: 3 Euro

STELL MACHEREI LANGENREHM

Museumsstellmacherei

Langenrehm.

Eintritt frei unter 18 Jahren

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:
8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

August 2020

Sa. 01 B

Mi. 05 F

So. 02 C

Do. 06 G

Mo. 03 D

Fr. 07 H

Di. 04 E

Sa. 08 J

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Fördermittel und Fenster

■ (mk) Landkreis Harburg. Neue Fenster und Fördermittel fürs Haus: Die Corona-Pandemie ist für viele Menschen der Anlass, über die Modernisierung der eigenen vier Wände nachzudenken. Um solche Planungen zu unterstützen, bietet die Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen in regelmäßigen Abständen kostenfreie Online-Vorträge an, auf die Oliver Waltenrath, Klimaschutzmanager des Landkreises Harburg, nun hinweist. Die Teilnahme an den Online-Vorträgen ist kostenfrei und bequem von zu Hause aus möglich. Unabhängige Energieexperten geben dabei Informationen über vielfältige Aspekte von Energieeffizienz, Fördermitteln oder dem Einsatz erneuerbarer Energien. Die nächsten Themen und Termine sind: 13. August 2020, 18 bis 19.30 Uhr: Moderne Fenster und Türen: Wie stelle ich den Erfolg einer Sanierung sicher? – Wie optimiere ich alte Fenster? – Was erreiche ich mit energetisch verbesserten Fenstern? 27. August 2020, 17.30 bis 19 Uhr: Fördermittel fürs Haus: Schwerpunkt des Vortrages sind die bundesweiten Programme zur Förderung neuer Heizungsanlagen und zur energetischen Sanierung von Gebäudehüllen (Dach, Außenwand, oberste Geschossdecke, Bodenplatte bzw. Kellerdecke und Fenster). Nie waren die staatlichen Hilfen so hoch! Anmeldungen sind möglich auf der Webseite verbraucherzentrale-energieberatung.de/beratung/online-vortraege/.

Nette Mitradler und Glaubensimpulse

Fahrrad-Pilgertour durch das Alte Land

■ (mk) Neuenfelde. Am letzten Feriensonntag (2. August) gibt es in der Neuenfelder Kirche ausnahmsweise mal keinen Gottesdienst. Stattdessen lädt die Kirchengemeinde zu einer Fahrrad-Pilgertour in die Umgebung von Neuenfelde ein. Die Radfahrer treffen sich um 10.30 Uhr mit Fahrrädern an der Pankratius-Kirche. Die von Jugendmitarbeiterin Kerstin Kiesé und Pastor Ralf Euker ausgearbeitete Route ist ungefähr 15 Kilometer lang. Sie verläuft natürlich durch das sommerliche Alte Land. Unterwegs erwarten die Radler neben netten Mitradlern verschiedene Spiele, aber auch der

Die von Jugendmitarbeiterin Kerstin Kiesé und Pastor Ralf Euker ausgearbeitete Route ist ungefähr 15 Kilometer lang
Foto: Ralf Euker

FAIRkauf nach dem Gottesdienst

Sonntagsverkauf startet am 2. August

■ (mk) Neugraben. Am 2. August wird zum ersten Mal nach langer Pause der Sonntagsverkauf des FAIRkaufs nach dem Gottesdienst wieder starten. Der Gottesdienst beginnt um 9.30 Uhr in der Michaeliskirche Neugraben, Cuxhavener Straße 323. Ab 10.45 Uhr können Besucher im Gemeindesaal die fair gehandelten Lebensmittel kaufen. Mund- und Nasenschutz und Abstand halten sind vorgeschrieben. „Wenn wir es personalmäßig schaffen, streben wir an, wieder an jedem 1. und 3. Sonntag im Monat den FAIRkauf nach dem Gottesdienst durchzuführen, das nächste Mal also am 16. August. Leider ist der ASB noch nicht geöffnet, weshalb es uns nicht möglich ist, dort im Foyer an den Markttagen zu verkaufen. Wir werden Sie aber informieren, wenn es wieder soweit ist. Unser Verkaufsteam freut sich auf

Siel“, sagt Ruth Sattelberger von FAIRkauf.

Ruth Sattelberger(r.) und ihre Kollegin freuen sich auf Kunden
Foto: Neugraben fairändern

Über Stock und Stein

Wanderung durch die Fischbeker Heide

■ (mk) Fischbek. Am 9. August von 14 bis 16 Uhr lädt die Loki-Schmidt-Stiftung zu einer Wanderung mit der zertifizierten Naturführerin Vera Vorreiter ein. Die Teilnehmer erhalten dabei Informationen über die Entstehung und Erhaltung der Heide als Lebensraum für viele besonders schützenswerte Tier- und Pflanzenarten. Eine Entdeckungsreise in das vielfältige Naherholungsgebiet, bei der

Die Teilnehmer erhalten Informationen über die Entstehung und Erhaltung der Heide als Lebensraum für viele besonders schützenswerte Tier- und Pflanzenarten
Foto: Loki-Schmidt-Stiftung

Film „Schwimmen“

„Stadler im Gespräch“

■ (mk) Neugraben. Am 14. August ab 20 Uhr wird im „JoLa“ in der Reihe „Kulturhaus-Kino“ der Film „Schwimmen“ (2018) gezeigt. Einlass ist ab 19.30 Uhr, um telefonische Voranmeldung unter 040 7967222 wird aufgrund begrenzter Besucherzahl und Corona-Auflagen gebeten.

Naturkundliche Führung

■ (mk) Neugraben. Auch beim NABU Hamburg können wieder Führungen durchgeführt werden. Allerdings müssen sich die Interessenten bei der Geschäftsstelle des NABU Hamburg anmelden – da nur eine begrenzte Teilnehmerzahl möglich ist. Auch müssen die üblichen Regeln eingehalten werden, in diesem Fall besonders die Abstandsregel. Die NABU-Gruppe Süd bietet eine naturkundliche Führung am Neubaugebiet Vögelkamp (Neugraben) und durch das Naturschutzgebiet Moorgürtel an. Der Schwerpunkt liegt auf den Schutzmaßnahmen und Möglichkeiten zum Erhalt der Biodiversität am Beispiel des Rebhuhns. Die Führung findet am 7. August ab 17 Uhr statt. Treffpunkt: Ecke Straße „Am Moorgürtel“ und „Lichtnelkenweg“. Weitere Informationen: nabu-hamburg.de/sued, Kontakt: Bernd Hönig sued @NABU-Hamburg.de, Tel. 040 7965786.

alle Sinne angesprochen werden. Treffpunkt ist das Fischbeker Heidehaus, Fischbeker Heideweg 43a, 21149 Hamburg. Aufgrund der derzeit gültigen Abstands- und Hygieneverordnungen ist die Teilnehmerzahl begrenzt und eine Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung möglich. Anmeldung bitte bis zum 5. August per E-Mail unter heidefuehrung@in-out-hamburg.de.

■ (mk) Landkreis Harburg. Am 4. August um 19.30 Uhr lädt die SPD-Bundestagsabgeordnete Svenja Stadler online zum Bürgerdialog „Stadler im Gespräch“ ein. Diesmal soll es ausschließlich um das Thema Bildung gehen. Die Teilnahme an der Videokonferenz steht allen Interessierten offen. „Bei einem der letzten Termine habe ich gemerkt, dass gerade in der Corona-Zeit das Thema Bildung viele Menschen beschäftigt. Wir haben uns deshalb entschlossen, dem Thema eine eigene Veranstaltung zu widmen“, so Stadler. Interessierte können von ihren persönlichen Erfahrungen in den letzten Monaten berichten und diskutieren, welche Auswirkungen diese besondere Zeit auf die Schulen und den gesamten Bildungsbereich haben. Stadler weiter: „Es hat sich gezeigt, dass wir gerade im Bereich der Digitalisierung in der Bildung noch großen Nachholbedarf haben.“ Anmeldungen zum Bürgerdialog bitte unter svenja.stadler@bundestag.de mit dem Betreff „Bürgerdialog 4.8.2020“. Am Tag vor dem Termin erhalten die Angemeldeten die Zugangsdaten sowie weitere technische Hinweise zur Veranstaltung. Moderiert wird der Bürgerdialog von Martin Gerdau, dem Vorsitzenden des SPD-Ortsvereins Buchholz.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A Markt Apotheke Neugraben
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
- B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 35 d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
- B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Reeseerg 62, Tel. 763 31 31
- C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
- C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
- C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
- D – keine Apotheke in Süderelbe –
Info-Telefon 0800 0022833
- D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
- E Apotheke am Inselepark (Wilhelmsburg)
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90
- F Arcaden-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
- G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
- H Mühlen-Apotheke (Neugraben)
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
- H Vivo Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
- J Schäfer-Apotheke (Harburg)
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

- K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09
- K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0
- L Fischbeker Apotheke (Fischbek)
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83
- L Stern-Apotheke (Harburg)
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89
- M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
- M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0
- N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0
- N Damian Apotheke am Sand (Harburg)
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
- O Altländer Apotheke Neuenfelde
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
- O City-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
- P Lavendel Apotheke (Harburg)
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12
- P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)
Reinstorfweg 10 a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
- Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
- R Deich-Apotheke (Georgswerder)
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93
- R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

- S Galenus-Apotheke (Harburg)
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
- S Ulen-Apotheke (Neugraben)
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
- T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14
- T WeVital Apotheke (Harburg)
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88
- U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
- U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
- W Panorama-Apotheke (Harburg)
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24
- W SEZ-Apotheke
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21
- X Apotheke im Marktkauf (Harburg)
Seeplatz 1, Tel. 76 62 13 60
- X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
- Y Berg-Apotheke (Harburg)
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
- Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96
- Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11
- Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg,
Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10
- Polizei Neugraben 4 28 65 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90
- Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60
- Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10
- Bundespolizeistation Harburg 765 50 17
- Polizei, Notruf, Überfall 110
- Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. 1 92 22
- Rettungsdienst des DRK 1 92 19
- Arzneimittel-Information. 70 20 87-0
- Gift-Information-Nord. 0551-192 40
- Behinderten Taxi 44 10 11
- Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
- Zahnärztlicher Notdienst**
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 18 03 05 61
- Notarzt-Zentrale** 11 61 17
- Ärztlicher Notdienst** 22 80 22
- Informationen unter: www.aponet.de**

Säuberung und Vergrößerung gefordert

Schanzengrund: Regenwasser kann nicht ablaufen

■ (mk) Hausbruch. Bei den wenigen Niederschlägen dieses Sommers staut sich das Wasser an einzelnen Stellen des Schanzengrundes zurück. Dieser wurde erst 2018 vom zuständigen Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) einer Grundinstandsetzung unterzogen. Die Anwohner des Schanzengrundes mussten dafür tief ins Portemonnaie greifen. Bei der Modernisierung der Seitenstraße wurde im Einmündungsbereich des Schanzengrundes ein Regenkanal-Durchlass gebaut, der jedoch nur der Entwässerung des

Ehestorfer Heuwegs dient, wie die Pressestelle des Bezirksamtes bestätigt. Nach Auffassung vieler Anwohner sei der Durchlass aber zu klein und würde zu selten gesäubert. Folge: Die Anlage wäre schnell verstopft, das Wasser stauete sich im Entwässerungsgraben zurück, der seinerseits wegen Versandung nicht viel Wasser aufnehmen könnte, so die verärgerten Bürger. Ihre Forderung: Eine häufigere Reinigung des Grabens und der Einmündung sowie eine generelle Vergrößerung und Vertiefung des Regenkanal-Durchlasses. Zwi-



Mit der oberflächlichen Entfernung des Laubes sind die Probleme nicht behoben Foto: mk



Alles verstopft: Hier kann kein Regenwasser ablaufen Foto: mk

schenzeitlich wurde die Oberfläche oberflächlich gesäubert. Blätter und kleine Äste wurden entfernt. Aber das Problem besteht nach wie vor: Der Durchlass reicht nicht aus. Ob der Durchlass eine bauliche Veränderung erfährt bleibt dahin gestellt. „Außerdem wird der LSBG die Rückmeldung von der Abteilung Tiefbau erhalten, dass es Verstopfungsprobleme in diesem Bereich gibt. Ein Wegwart des Bezirksamtes wird die Situation vor Ort im Blick behalten“, hieß es seitens der Pressestelle des Bezirksamtes dazu.

„Das Spiel kennen wir schon!“

AfD: Bund muss in der Este mehr baggern

■ (mk) Neuenfelde. Nach mehreren Monaten haben die Werft Pella Sietas und die Behörden einen Konflikt um die zunehmende Verschlickung der Werftzufahrt beigelegt. Die Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes und die Hamburger Behörden stellten sicher, dass ein fast fertiges Baggerschiff für den Bund zur weiteren Ausrüstung ausgedockt und wieder an den Werftkai gelegt werden könne. Die Beteiligten wollen nun gemeinsam ein Konzept erarbeiten, um die Situation der Werft in Bezug auf die Verschlickung der Estemündung zu verbessern, teilte die Wirtschaftsbehörde am 29. Juli mit. Zwischen der Werft und Behörden wie der Hafenbehörde HPA, der Umweltbehörde und der Wasser- und Schifffahrtsverwaltung war ein langwieriger Konflikt entstanden, weil die Ausbaggerung der Werftzufahrt und des Hafenbeckens mit Interessen des Hochwasserschutzes kollidierte. Da technisch und finanziell keine realisierbare Alternative bereitstand, verzögerte sich die Fertigstellung und Auslieferung des Baggerschiffs für den Bund um mehrere Monate und die Werftleitung stellte sogar den Fortbestand des Unternehmens in Frage. Pella Sietas ist auch als möglicher Käufer für die insolvente Flensburger Werft FSG im Rennen. Pella Sietas war auch ein Thema



Nach mehreren Monaten haben die Werft Pella Sietas und die Behörden einen Konflikt um die zunehmende Verschlickung der Werftzufahrt beigelegt Foto: mk

im Hauptausschuss der Bezirksversammlung am 28. Juli. Eigentlich hätten in der Sitzung des Hauptausschusses der Bezirksversammlung am 28. Juli schon Vertreter der Pella Sietas-Werft über die Probleme mit dem Schlick in der Este berichten können, meinte die AfD. Ein entsprechender Antrag der AfD-Fraktion war aber vor Kurzem aus formalen Gründen nicht behandelt worden. Jetzt lagen zwei Anträge zu dem Thema vor. Die AfD-Fraktion hatte erneut beantragt, Vertreter der Neuenfelder Werft einzuladen, um über die gravierenden Probleme mit dem Schlick zu berichten. Dieser gefährdet ernsthaft, so die AfD, den Fortbestand des Werftbetriebs an der Este. In letzter Minute legten SPD

und Grüne einen eigenen Antrag vor, der in dieselbe Richtung ging. Er wurde einstimmig angenommen. Der AfD-Antrag kam nicht mehr zur Abstimmung. Matthias Arft von der AfD-Fraktion ist trotzdem zufrieden: „Das Spiel kennen wir schon. Immer, wenn wir einen Antrag vorlegen, den man nicht gut ablehnen kann, kommen SPD und Grüne mit einem ähnlichen eigenen Antrag daher. Wir haben mit unserem Antrag erreicht, dass Vertreter von Pella Sietas in den Regionalausschuss Süderelbe eingeladen werden. Dem Antrag von Rot-Grün haben wir gerne zugestimmt.“ Bis zur Ausschusssitzung im September kann Pella Sietas allerdings nicht mehr warten. Die Harburger AfD hat deshalb parallel die Bundestagsfrak-

tion der Partei eingeschaltet. Arft: „Wir wollen unseren Beitrag leisten, um den Schiffbaustandort Neuenfelde mit den Arbeitsplätzen zu halten. Unser Bundestagsabgeordneter Andreas Mrosek hat sich direkt an den für Bundeswasserstraßen zuständigen Staatssekretär Enak Ferlemann und an die Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes gewandt, die für die Fahrwassertiefe der Este verantwortlich ist. Die Bundesbehörde muss in der Este mehr baggern lassen.“ Mit der Pella Sietas-Werft hat Mrosek ebenfalls Kontakt aufgenommen. Als ehemaliger Kanalsteuerer im Nord-Ostsee-Kanal mit Patent für große Fahrt ist er selbst auf Schiffen der Sietas-Werft gefahren. Angesichts der aktuellen Entwicklung erklärte Arft: „Wir freuen uns sehr, dass zunächst einmalig eine Lösung gefunden wurde. Pella Sietas darf ein letztes Mal durch Wasserinjektion den Werfthafen vom Schlick befreien. Das Baggerschiff auf der Werft kann endlich zu Wasser gelassen und ausgerüstet werden. Dauerhaft ist bislang noch keine Lösung gefunden worden. Hamburg, Pella Sietas und die Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes (WSV) sollen gemeinsam eine Lösung finden. Pellas Sietas ist weiterhin an der Übernahme der Flensburger Schiffbaugesellschaft interessiert. Eine Verlagerung der Produktion nach Flensburg ist nicht ausgeschlossen. Wir werden auf Bundesebene darauf drängen, dass die WSV ihrer Aufgabe und Verantwortung gerecht wird. Der Schiffbaustandort Neuenfelde muss erhalten bleiben.“

Schutzhelm als Lebensretter

Schwerer Gegenstand auf Kopf gefallen

■ (pm) Altenwerder. Am Mittwochnachmittag wurde die Feuerwehr zur Brücken-Baustelle unterhalb der Autobahn A7 in Höhe des Altenwerder Damms gerufen. Einem Bauarbeiter sollte gegen 17.33 Uhr ein schwerer Gegenstand gegen den Kopf gefallen sein, der Mann sei schwer verletzt, hieß es. Ein weiterer Arbeiter sei leicht verletzt, so die weitere Meldung. Ein Löschfahrzeug der Feuerwehr und Rettungswache Finkenwerder, zwei Rettungswagen und der Rettungshubschrauber Christoph 29 wurden zu der Einsatzstelle alarmiert. Als die ersten Kräfte eintrafen, fanden sie einen Bauarbeiter mit schweren Kopfverletzungen vor. Ein gut 7 kg schwerer, stumpfer Gegenstand war dem Arbeiter aus bislang ungeklärter Ursache aus etwa 4 Metern Höhe auf den Kopf gefallen und hatte ihn dabei schwer verletzt. Sein

Schutzhelm rettet ihm dabei das Leben! Der 28-jährige Mann musste vor Ort durch Notfallsanitäter der Feuerwehr Hamburg und Bundeswehr-Notarzt stabilisiert werden. Die Rettung des Verletzten mit Hilfe einer Schleifkorbtrage aus der Baustelle gestaltete sich wegen der engen Gerüstkonstruktion als sehr schwierig und konnte nur mit Hilfe vieler zupackender Hände erfolgen. Der Schwerverletzte wurde, begleitet von einem Notarzt, in ein Krankenhaus befördert. Der zweite verletzte Bauarbeiter zog sich Schürfwunden und leichte Prellungen zu und wurde auch mit einem Rettungswagen in ein Krankenhaus befördert. Die Ursache für den Betriebsunfall wird durch das Amt für Arbeitsschutz und die Polizei ermittelt. Der Einsatz der Feuerwehr, die mit 14 Einsatzkräften vor Ort war, dauerte insgesamt eineinhalb Stunden.

Kind schwer verletzt

Unfall im Striepenweg

■ (mk) Hausbruch. Bei einem Verkehrsunfall in Hausbruch ist am Nachmittag des 26. Juli ein 12-jähriges Kind schwer verletzt worden. Nach den bisherigen Erkenntnissen wollte der Junge mit seinem Tretroller im Striepenweg einen Fußgängerüberweg überqueren. Dabei wurde er von einem Toyota Yaris erfasst, mit dem eine 38-jährige Deutsche in Richtung Rehrstieg fuhr. Es wird noch geprüft, warum die Autofahrerin nicht hielt und dem Jungen Vor-

rang gewährte. Durch den Zusammenstoß erlitt der Junge eine Beinfraktur, für deren Behandlung er mit einem Rettungswagen in ein Krankenhaus transportiert wurde. Die Autofahrerin blieb unverletzt, an ihrem Fahrzeug entstand leichter Sachschaden. Für die Dauer der Unfallaufnahme war der Striepenweg bis kurz vor 17 Uhr voll gesperrt. Die weiteren Ermittlungen zur Unfallursache führen Ermittler der Verkehrsstaffel Süd (VD 42).

Leitungen müssen Tunnel weichen

Hamburg Wasser verlegt neue Leitungen

■ (mk) Neugraben. Nachtrag zum Artikel „Erforderliche Leitungsumlegungen“ im letzten RUF. Auch Hamburg Wasser äußerte sich nun zu den Bauarbeiten hinsichtlich eines weiteren S-Bahnzuganges (Tunnel) im Vogelkamp Neugraben. Die Bauarbeiten würden mit dem geplanten Tunnel unter den S-Bahngleisen in Verbindung stehen, bestätigte Hamburg Wasser-Pressesprecherin Sabrina Schmalz. „Im Vorwege des Baus der Unterführung müssen wir unsere vorhandenen Leitungen verlegen, da die Leitungen sonst beim

Bau des Fußgängertunnels im Weg wären. Hamburg Wasser verlegt zwei Abwasserdruckrohrleitungen, die eine fördert das Abwasser aus Buxtehude und die andere Leitung das Abwasser aus Neu Wulmstorf. Zusätzlich muss auch noch eine Trinkwasserleitung sowie ein Lichtwellenleiter verlegt werden. Alle Leitungen werden von Hamburg Wasser verlegt. Die Bauarbeiten haben Anfang Juli 2020 begonnen und werden voraussichtlich noch bis Ende dieses Jahres andauern“, erläuterte Schmalz abschließend.



Die neuen Leitungen von Hamburg Wasser sind nötig, damit der neue S-Bahnzugang (Tunnel) umgesetzt werden kann Foto: W. Marsand

GETRÄNKELAND

ERFRISCHEND ANDERS

WIR GEBEN DIE MEHRWERTSTEUERSENKUNG 1:1 AN SIE WEITER! - ABZUG AN DER KASSE -

NEU WULMSTORF
MATTHIAS-CLAUDIUS-STRASSE 16-20
GÜLTIG 03.08. - 15.08.2020

BSW.
Hermes
ParcelShop

Einbecker Brauereies Pils 11% SPAREN 13.49 11.99 AKTIONSPREIS 20 x 0,33l 11/1,82 € zzgl. 3,10 € Pfand	MITWOCHE KRÄCHER GÜLTIG NUR AM 05.08.2020 Carlsberg Beer 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l 11 = 1,10 / 1,39 € zzgl. 3,10 / 3,42 € Pfand	Beck's verschiedene Sorten 27% SPAREN 16.49 11.99 AKTIONSPREIS 20 x 0,5 l 11/1,20 € zzgl. 3,10 € Pfand oder 24 x 0,33 l 11/1,51 € zzgl. 3,42 € Pfand	Forstetal Mineralwasser verschiedene Sorten 17% SPAREN 5.99 4.99 AKTIONSPREIS 12 x 0,75 l Glas 11/0,55 € zzgl. 3,30 € Pfand
Mosser Liesl Helles 15% SPAREN 19.99 16.99 AKTIONSPREIS 20 x 0,5 l 11/1,70 € zzgl. 3,10 € Pfand	2+1 Krombacher verschiedene Sorten *Kisten = 2x 12 x 0,5 l + 11 x 0,33 l GRATIS (11 = € 1,15) zzgl. 4,7, 14 Pfand EINZELKASTEN 9.40 €	Jever verschiedene Sorten 13% SPAREN 14.99 12.99 AKTIONSPREIS 20 x 0,5 l 11/1,30 € zzgl. 3,10 € Pfand oder 24 x 0,33 l 11/1,64 € zzgl. 3,42 € Pfand	Vittel Mineralwasser 17% SPAREN 5.99 4.99 AKTIONSPREIS 6 x 1,5 l PET-Flasche 11/0,55 € zzgl. 3,00 € Pfand
Störtebeker Alkoholfrei verschiedene Sorten 10% SPAREN 19.99 17.99 AKTIONSPREIS 20 x 0,5 l 11/1,80 € zzgl. 3,10 € Pfand	Schweppes verschiedene Sorten 11% SPAREN 9.49 8.49 AKTIONSPREIS Kasten 6 x 1,0 l PET 11/1,42 € zzgl. 2,40 € Pfand	MITWOCHE KRÄCHER GÜLTIG NUR AM 12.08.2020 Schöfferhofer Weizen-Mix verschiedene Sorten 4 x 0,33 l (11 = € 1,48) zzgl. 0,48 € Pfand	Bulmers Cider of Hereford verschiedene Sorten 15% SPAREN 1.99 1.69 AKTIONSPREIS Flasche 0,5 l 11/0,38 € Pfandfrei

IRRTUM VORBEHALTEN, WAREN WIE IM MARKT VORHANDEN & SOLANGE DER VORRAT REICHT. GETRÄNKELAND HEIDEBRECHT GMBH & CO. KG - HAUPTSTRASSE 103A - 19107 ELMHÖHNST

GETRÄNKELAND.COM

Schützenverein Neugraben-Scheideholz von 1894

Ein Verein stellt sich vor

„Es ist ein einschneidendes Erlebnis für alle!“

Schützenverein Neugraben-Scheideholz sieht nach vorn

■ (mk) Neugraben. Auch die Mitglieder des Schützenvereins Neugraben-Scheideholz sahen sich durch die Corona-Krise zu großen Einschnitten ihres Vereinslebens gezwungen. Dass Schützenfest wurde abgesagt, alle Schieß-Aktivitäten, wie beispielsweise das Schieß-Training, mussten auf Eis gelegt werden. Darüber hinaus wurden die Aktivitäten der Showband auf Null heruntergefahren. Gleiches galt ebenfalls für die Jugendabteilung des Schützenvereins Neugraben-Scheideholz und den Gastronomiebetrieb des Wirtspaares Ariane und Rainer Schaefer. Das Krisen-Management

funktionierte laut Aussage des 1. Vorsitzenden Frank Schwarz gut. Der Vorstand habe sich bei vielen seiner Mitglieder gemeldet und nach ihren Befinden erkundigt. Auch habe der Informationsfluss hinsichtlich der Corona-Krise zwischen dem Vorstand des Schützenvereins Neugraben-Scheideholz



Schützenkönig André Siebert und Damenkönigin Yvonne Helmerichs machen wie alle Würdenträger bis 2021 weiter Foto: F. Schwarz

und den Gremien des Schützenbundes geklappt. Der 1. Schriftführer Peter Lindholm, der stellvertretende Vorsitzende Gerald Siemen und Schwarz verweisen in diesem Zusammenhang auf folgende Mitteilung im Internet-Auftritt des Schützenvereins Neugraben-Scheideholz hin: „Bitte bleibt untereinander über die heute gängigen und gestatteten Möglichkeiten in Kontakt. Helft den Älteren und denen, die Hilfe benötigen. Auch sie sollen sich nicht ver-

Grillnachmittag statt Schützenfest!

Aktuelle Mitteilung des Vorstandes

■ (ein) Neugraben. Wie ihr wisst, hätten wir am Wochenende vom 7. bis 9. August gerne unser Schützenfest mit euch gefeiert. Corona hat leider auch hier einen dicken Strich durch unsere Planungen gemacht. Dennoch möchten wir als geschäftsführender Vorstand die sich uns aktuell bietenden Optionen nutzen und uns allen am Samstag, dem 8. August 2020, ein gemütliches Beisammensein auf dem Vorplatz des Schützenheimes ermöglichen. Von 15 bis 19 Uhr sollen hier alle Vereinsmitglieder mit ihren Familien und Freunden zusammenkommen können, um bei moderaten Preisen für Grillfleisch und

kühle Getränke endlich mal wieder gepflegt miteinander zu klönen. Bitte beachtet, dass natürlich auch an diesem Tage die gängigen Hygiene- und Abstandsregeln gelten und wir ausschließlich von der Pergola und einigen „Sonnen“schirmen vor den Launen dieses Sommers geschützt sind. Anmeldungen bis 4. August erbeten als Antwort per E-Mail oder unter Tel. 0179 3981101. Anzugsordnung: Zivil. In der Hoffnung auf ein zahlreiches Wiedersehen freuen wir uns auf einen schönen Nachmittag in eurer Gesellschaft. Bis dahin liebe Grüße – euer geschäftsführender Vorstand.



Die Sanierung des Luftgewehr-Standes schreitet zügig voran

Foto: F. Schwarz

nachlässigt fühlen. Als geschäftsführender Vorstand stehen wir seit dem Beginn der Krise im regelmäßigen telefonischen Kontakt. Wir setzen uns mit den aktuellsten Nachrichten auseinander und entscheiden im Rahmen unserer Möglichkeiten. Einen besonderen Blick haben wir dabei auf die Informationen

vom Deutschen Schützenbund, dem Hamburger Sportbund, dem Schützenverband Hamburg und dem Kreisverband Harburg-Stadt.“ Die Corona-Krise mit ihren Regelungen habe auch bei den Schützen Spuren hinterlassen. „Es ist ein einschneidendes Erlebnis für alle! Wir gehen alle gestärkt aus der Corona-Krise“,



Die Jugend-Abteilung ist auf einem erfolgreichen Weg Foto: F. Schwarz



Der Arbeitsdienst wird coronagerecht umgesetzt

Foto: F. Schwarz

betont der amtierende Schützenkönig André Siebert, der wie alle anderen Würdenträger bis 2021 weitemacht. Aber es gibt Licht am Ende des Tunnels. Bereits seit dem 13. Mai hat das Restaurant im Schützenheim wieder geöffnet. Und seit dem 1. Juli ist unter Auflagen das KKSchießen wieder möglich. Dieser Neuanfang war aber nur dank der Ausarbeitung eines umfangreichen Hygienekonzeptes möglich. Man habe nicht nur einfach Schilder aufgehängt, die auf die Regeln hinweisen, sondern man achte peinlich genau auf die Einhaltung des Konzeptes, das der Vorstand in Kooperation mit Experten ausgearbeitet hatte. Wegen der Corona-Krise habe der Vorstand viel zu tun gehabt: Meinungen, Kritik oder Regeln mussten gefiltert werden. Was ist wichtig, was ist zweitrangig?, so Schwarz. „Der geschäftsführende Vorstand des Schützenvereins Neugraben-Scheideholz hat dieses

nem Strang gezogen haben. Keiner hat gemurrt. Gerade für die älteren Mitglieder ist es wichtig, dass es trotz der Einschränkungen wieder weiter gehe. Das gesellige Moment ist wichtig. Nochmals wird auch auf die finanzielle Hilfe der Stadt Hamburg mit ihrem Nothilfe-Fonds hingewiesen, erläutert Schwarz. Der Vorstand betont aber auch, dass man im Falle einer Erlaubnis zur Ausrichtung des Schützenfestes aus Solidarität zu den anderen Schützenvereinen 2020 trotzdem auf das eigene verzichtet hätte. Angesichts der positiven Nachrichten denken auch die Verantwortlichen der erfolgreichen Jugendabteilung und der Showband über einen Restart nach. Das ist von großer Bedeutung, da die Trainer der Jugendabteilung die Angst umtreibt, dass sich viele Kinder und Jugendliche wegen des Ausfalls des Trainings vom Schützenverein Neugraben-Scheideholz ganz ab-



Die Show-Band will bald wieder in Aktion treten

Foto: Petra Classen

Schutzkonzept mit dem Schießmeister und dem Sportwart entworfen, um die Mitglieder des Vereins vor einer Infektion während des Trainingsbetriebes zu schützen. Sie nehmen ihre Verantwortung gegenüber den Mitgliedern sehr ernst und wollen hiermit zur Eindämmung des Virus beitragen. Den Anweisungen des geschäftsführenden Vorstandes, des Schießmeisters oder Vertreter, der Sportwartin oder Vertreter und dem Standaufsichtspersonals ist uneingeschränkt Folge zu leisten, erklärt der Vorstand. Dieser weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass alle Schützen an ei-

wenden würden. Wurde doch die Jugendabteilung des Schützenvereins Neugraben-Scheideholz wegen ihrer effizienten Arbeit vom Landesverband eingeladen, um ihr Programm vorzustellen, weiß Siemen zu berichten. Und auch das sind Schritte in die Normalität: Die Modernisierung des Luftgewehr-Standes schreitet weiter voran und Kleingruppen verrichten den Arbeitsdienst, um die Anlage in Schuss zu halten. Trotz der Corona-Krise mit ihren Einschränkungen sieht der Schützenverein Neugraben-Scheideholz positiv in die Zukunft.

bestellen & abholen
Jetzt auch gerne wieder im Restaurant
Montag – Ruhetag
Di. bis So. von 12 bis 15 Uhr
+ 17.30 bis 21 Uhr

LiLy
Ihr CHINA RESTAURANT im SEZ seit 1982

Cuxhavener Straße 335
21149 Hamburg · Tel. 040/7025544
www.chinarestaurant-lily.de

Tradition seit 1906

WALLNER
BESTATTUNGEN

WIR GEBEN IHRER TRAUER
RAUM UND ZEIT

040 / 701 83 46

Falkenbergsweg 72
21149 Hamburg

www.wallner-bestattungen.de

NORDHAUSEN
Raumgestaltung

www.nordhausenraumgestaltung.de

HH-Neugraben • Groot Enn 1–3 • Tel. 701 70 24

Fernseh-Peithmann
Wir wünschen den Schützen und Schützinnen weiterhin viel Erfolg!
21149 Hamburg • Telefon 701 79 47
www.fernseh-peithmann.de

Helmut Pieper • Schlosserei
Inh. Margret Pieper

Drahtzäune, Gitter, Tore auch mit Automatik
Schlossnotdienst während der Geschäftszeit
PROGAS-Vertriebsstelle

Cuxhavener Straße 255 • 21149 Hamburg • Tel. 701 83 20 • Fax 701 49 01

Wir sehen uns 2021. Bleibt gesund!

Bleibt alle gesund ... wir sehen uns zum Schützenfest 2021

Thiemann

Otto Thiemann GmbH
Erdbau – Landschaftspflege
Fischbeker Weg 36 • 21149 Hamburg
Tel. 040/701 61 61 • Fax 040/701 35 06

DER VOGEL FÄLLT NICHT DIESES MAL, WIR FREUEN UNS AUF'S NÄCHSTE JAHR!

ELEKTRO HUG

Lütt Enn 6 • 21149 Hamburg • Telefon: 040 7017011

Ich wünsche dem Schützenverein Neugraben-Scheideholz weiter alles Gute und viel Erfolg. Bleiben Sie alle gesund!

Matthias Czech MdHB
SPD-Bürgerbüro
Cuxhavener Straße 393a
21149 Hamburg
Tel. 040 / 87 60 96 43

SPD
DIE GANZE STADT IM BLICK

Open Air und trockenen Fußes: Corona-Predigt

Gut besuchter Schützengottesdienst in Moorbург

■ (mk) Moorbург. Wenn schon die Moorburger Schützen wegen der Corona-Krise auf ihr Schützenfest verzichten mussten, dann wollten sie zumindest doch einen „Hauch“ der offiziell korrekt als Schützen- und Volksfest bezeichneten Veranstaltung begehen. So planten die Verantwortlichen den traditionellen Schützengottesdienst zunächst als Open Air-Veranstaltung an der



Klaus Rüpke (m.) und seine Söhne sorgen für die musikalische Begleitung des Gottesdienstes Foto: mk

St. Maria Magdalena-Kirche. Aber wetterbedingt wurde daraus nichts. Die Wetterfrösche hatten nasse Witterung vorhergesagt. Um nicht im Regen zu stehen, wick man in eine

Werkhalle der Firma von August Ernst aus. An die 80 Schützen und Bürger versammelten sich hier, um der nachdenklichen Predigt von Pastor a.D., Wolfgang Voigt, zuzuhören. Natürlich drehten sich die Ausführungen von Voigt um das aktuelle Thema Corona. Den musikalischen Rahmen der Veranstaltung bestritten der Trompeter Jörn Roland und die Band Klaus Rüpke & Sons. Nach dem Schützengottesdienst entspannten sich noch viele Gespräche über die Predigt bei heißen und kalten Getränken sowie leckeren Fischbrötchen.



Pastor a.D. Wolfgang Voigt hielt eine nachdenkliche wie emotionale Predigt zur Corona-Krise Foto: C. Steinert



Der amtierende Schützenkönig Ulf Schröder war extra aus München nach Moorburg gekommen Foto: mk



Der Trompeter Jörn Roland war ebenfalls mit von der Partie Foto: mk

Auf frischer Tat geschnappt

Polizei nahm Kiosk-Einbrecher fest

■ (mk) Fischbek. Beamte des Polizeikommissariats 47 (PK 47) haben am Morgen des 23. Juli gegen 5 Uhr in Neugraben-Fischbek einen mutmaßlichen Kioskeinbrecher vorläufig festgenommen. Als dessen Bruder hinzukam und die Polizisten angriff, nahmen sie auch ihn vorläufig fest. Nach den bisherigen Erkenntnissen hatte der 35-jährige Deutschrusse die Scheibe der Eingangstür eines Kiosks im Ohrnsweg herausgebrochen und sich Zutritt in den Verkaufsraum verschafft. Ein aufmerksamer Zeuge informierte die Polizei, während er den Tatverdächtigen, der mit einem Rucksack und einem Müllsack mit Zigaretten und Spirituosen den Kiosk verlassen hatte, verfolgte. Als der Mann auf die Polizeibeamten aufmerksam wurde, ließ er das Diebesgut fallen und flüchtete zu Fuß bis zu seiner Wohnanschrift in der Straße Neckersstücken. Hier schloss er sich in seinem Kellerverschlag ein. Die Polizisten setzten daraufhin einen Diensthund ein, der durch eine schmale Öffnung in den Kellerraum gelangte und den mutmaßlichen Einbrecher stellte. Der Verdächtige wurde hierbei leicht verletzt. Nachdem die Einsatzkräfte den Kellerverschlag geöffnet hatten

und mit dem Festgenommenen auf das Eintreffen eines angeforderten Rettungswagens warteten, erschien sein 33-jähriger Bruder vor Ort. Der Deutschrusse griff unvermittelt die Polizisten an, sodass auch er schließlich vorläufig festgenommen wurde. Hierbei leistete er erheblichen Widerstand, und auch sein zuerst festgenommener Bruder zeigte sich nun aggressiv gegenüber den Beamten. Durch die Widerstandshandlungen wurden drei Polizeibeamte leicht verletzt, konnten ihren Dienst jedoch weiter versehen. Der 35-Jährige wurde schließlich mit einem Rettungswagen zur Behandlung seiner Verletzungen in ein Krankenhaus transportiert. Das auf dem Fluchtweg zurückgelassene Diebesgut wurde sichergestellt und bereits wieder an den Kioskbetreiber ausgehändigt. Im Kellerverschlag des Tatverdächtigen stellten die Beamten eine geringe Menge Marihuana und Kleinkalibermunition sicher. Nach Abschluss der polizeilichen Maßnahmen wurden beide Männer wieder auf freien Fuß gesetzt, da keine Haftgründe vorlagen. Die Ermittlungen werden bei der für Einbruchsdelikte in der Region Harburg zuständigen Fachdienststelle (LKA 182) geführt und dauern an.

Wer hat etwas gesehen?

Geschädigter sucht Zeugen

■ (mk) Süderelbe. H. Kroll war am 27. Juli auf einer längeren Einkaufstour. Er tätigte nach eigenen Angaben zwischen 12.30 bis 14 Uhr Einkäufe bei Tedox in Neu Wulmstorf und bei Kaufland in Neugraben. Seinen Wagen stellte er auf den jeweiligen Parkplätzen der Unternehmen ab. Als er wieder Zuhause war, folgte der Schreck. Am rechten Kotflügel waren et-

liche Beulen und Kratzer. Laut Kroll muss ein anderer Verkehrsteilnehmer seinen Wagen auf den Parkplätzen erheblich touchiert und dann Fahrerflucht begangen haben. Kroll zeigte den Schaden bei der Polizei an. Er hoffe, dass sich Zeugen das Kennzeichen des Schuldigen gemerkt haben. Zeugen können sich unter Tel. 0172 4132663 bei ihm melden.



Der rechte Kotflügel weist erhebliche Beschädigungen auf Foto: ein

Ursprünglicher Zustand wieder hergestellt

Moorburger Kirchenvorplatz auf Vordermann gebracht

■ (mk) Moorburg. Der Kirchenvorplatz in Moorburg war in den letzten Jahren zunehmend der Verwahrlosung preisgegeben. Eigentlich ein architektonisches Kleinod, das seinesgleichen in Hamburg sucht, zeigte sich das Areal in einem Zustand des Jammers. Bäume waren abgestorben oder dicht davor, Wildwuchs bei den Stauden und Unkraut zwischen den Fugen des Granitpflasters. Zudem hatte sich über

die Pflasterung im Laufe der Jahre ein Grauschleier gelegt – eine Behandlung mit einem Hochdruckreiniger war von Nöten. Die von den Erbauern des Kirchenplatzes vorgenommene Strukturierung war nicht mehr nachvollziehbar. Das Kirchengemeindemitglied Klaus Rüpke setzte sich mit dem Gartenbauamt in Verbindung und wies auf die Missstände hin. Das Gartenbauamt reagierte daraufhin schnell.



Das Gartenbauamt brachte das Areal wieder auf Vordermann

Im Februar 2020 gab es bereits eine gemeinsame Begehung der Fläche mit Mitgliedern des Kirchenvorstandes. Danach begannen die Arbeiten. Das Gartenbauamt stellte die freie Sicht (Lichtstraßenprofil) durch eine niedrige Unterbepflanzung wieder her. Die Bodenbepflanzung ist nach insektenfördernden Gesichtspunkten durch die Auswahl der Stauden gewährleistet worden: Storchschnabel als Bodendecker und Margarithen als Lockpflanzen für Insekten kamen zum Einsatz. Zudem wurden neue Bäume gepflanzt. Darüber hinaus erhielt die Pflasterung eine Grundreinigung. Das Gartenbauamt verpflichtete sich überdies, zukünftig regelmäßig den Platz in Ordnung zu halten, sagt Rüpke. Dieser zeigt sich vom Ergebnis angetan. Die Wiederherstellung der ursprünglichen Struktur des Platzes lädt geradezu zu einem Besuch des Platzes, aber auch der Kirche St. Maria Magdalena, ein, schwärmt Rüpke. Der engagierte Bürger beließ es aber nicht



Der Kirchenvorplatz war im Laufe der Jahre der Verwahrlosung anheim gefallen Fotos: K. Rüpke

nur bei Worten, sondern er selbst habe im Rahmen einer Beethatenschaft gleich die Pflege übernommen, teilte Rüpke mit.

AtourO

Eigenanreise nach Österreich

Urlaub im Zillertal

Verbringen Sie Ihren Urlaub inmitten der herrlichen Zillertaler Bergwelt. Das „Aktivste Tal der Welt“ lädt Sportbegeisterte zum Wandern und Radfahren ein. An Schlechtwetter-Tagen können Sie zum Beispiel die Erlebnistherme in Fügen oder die Erlebnis-Sennerei besuchen.

Alpin-Hotel Schrofenblick

Highlights der Reise:

- Hoteleigene Wanderführung (Juli-Sept.)

Inklusivleistungen:

- 3, 5 bzw. 7 Nächte im Doppelzimmer oder Apartment
- Reichhaltiges Frühstück
- 3-Gang-Menü am Abend (ausgenommen Sonntag)
- Fitnessraum, WLAN im gesamten Hotel
- Bademantel, Slipper und Badetücher für die „Schrofen-Sauna-Welt“
- Kostenloser Mountainbike-Verleih sowie Verleih von Wanderstöcken und Wanderrucksack (alles nach Verfügbarkeit)

Ihr Hotel:

Ihr Hotel liegt im hinteren Zillertal, in Mayrhofen. Das Alpin-Hotel liegt in einer ruhigen Lage am Waldrand. Das Zentrum von Mayrhofen erreichen Sie zu Fuß in 10 Minuten.

Preise pro Person

Zeitraum (tägliche Anreise)	DZ (7 Nächte)	Appartment (7 Nächte)
09.08.-21.08.20	529 EUR	579 EUR
22.08.-04.09.20	499 EUR	529 EUR
05.09.-02.10.20	479 EUR	499 EUR
03.10.-14.11.20	429 EUR	449 EUR

3 Nächte ab 179 EUR / 5 Nächte ab 299 EUR

► Qualitätsreisen-Anbieter seit 1992 ◄

Buchung + Beratung: AtourO GmbH ☎ 0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei) Stichwort: 1549

Kurtaxe ca. 2,20 EUR p.P./Nacht ist nicht inkludiert und zahlbar vor Ort. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen des Veranstalters. Verlängerungsnacht möglich. Druck- und Tippfehler vorbehalten. Veranstalter: AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg.

AtourO

Eigenanreise ins Hambachtal

Urlaub in Rheinland-Pfalz

Willkommen in der idyllischen Mittelgebirgslandschaft des Hunsrücks, direkt an einem schönen Stausee. Mountainbiker und Freizeitradler finden in der Umgebung einfache und anspruchsvolle Strecken. Auch Wanderer kommen hier nicht zu kurz.

Ferienpark Hambachtal

Highlights der Reise:

- Ideal für entspannte, aktive oder sportliche Urlaubstage
- Zahlreiche Wanderwege in unmittelbarer Nähe

Inklusivleistungen:

- Übernachtung in der gebuchten Unterkunft
- Hotelservice (bezogene Betten bei Anreise, alle Handtücher, etc.)
- 1x Zwischenreinigung bei Aufenthalt ab 7 Nächten
- Frühstück, Mittagessen (Pizza, Pasta, Salat, Hamburger) und Abendessen
- alkoholfreie Getränke von 10-21 Uhr
- Bier und Wein von 18-21 Uhr
- Kinderbetreuung 5x wöchentlich

Ihre Unterkunft:

Im Ferienpark Hambachtal wählen Sie aus unterschiedlichen Typen Ihre Wunsch-Unterkunft – für Ihren Urlaub mit Partner, Familie oder Freunden. Der Ferienpark bietet viele Freizeitmöglichkeiten.

Preise pro Person im Zeitraum 09.08.-30.10.20

(Anreise 3 Nächte: Mo Di, Fr, So / 4 Nächte: Mo, Do, Fr)	Appartment	Bungalow
3 Nächte	179 EUR	199 EUR
4 Nächte	229 EUR	259 EUR
Verlängerungsnacht	59 EUR	65 EUR

Kinderpreise auf Anfrage

► Qualitätsreisen-Anbieter seit 1992 ◄

Buchung + Beratung: AtourO GmbH ☎ 0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei) Stichwort: 1549

Kurtaxe ca. 1,80 EUR p.P./Nacht ist nicht inkludiert und zahlbar vor Ort. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen des Veranstalters. Druck- und Tippfehler vorbehalten. Veranstalter: AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg.

Neues Konzept statt Absage!

Seniorenfahrt und -weihnachtsfeier der SPD

■ (mk) Neu Wulmstorf. Der SPD Neu Wulmstorf ist es seit vielen Jahren ein Anliegen, dass alle Bürger ihren Platz in der Gemeinde finden und Wertschätzung erfahren. Das gilt sowohl für junge, ältere und alte Personen. Diese Motivation hat die Fraktion der SPD dazu bewogen, einen Antrag im Rat einzubringen, der sich mit dem Bedarf und den Wünschen der Senioren für die alljährlich stattfindende Ausfahrt und der beliebten Weihnachtsfeier beschäftigt, die in diesem Jahr wegen der Corona-Krise von der Gemeinde abgesagt worden sind. Die Corona-Krise und ihre Auswirkungen bedeuten erhöhte Schutzmaßnahmen für Menschen, die als Risikogruppen gelten. Vieles, was in den vergangenen Jahren eine beliebte Gewohnheit war, ist nun nicht mehr durchzuführen und es ist fraglich, wann überhaupt ein „normaler“ Ablauf wieder möglich sein wird. In jeder Krise steckt aber auch eine Chance, die Gewohnheiten zumindest zu hinterfragen und abzufragen, ob sie noch den „Nerv“ treffen, erläutert der SPD-Fraktionsvorsitzende Tobias Handtke. „Es haben sich nicht nur die Interessen der älteren Einwohner/innen



„Wir möchten das Bewährte mit neuen Angeboten ergänzen. Wertschätzung steht dabei im Mittelpunkt“, sagt der SPD-Fraktionsvorsitzende Tobias Handtke.

Foto: Gabi Rottes

verändert, sondern eben auch die Anzahl der Menschen, die von der Gemeinde zu der Seniorenfahrt eingeladen worden sind. Bedingt durch die steigende Anzahl der Teilnehmereberechtigten ist es daher auch ohne Corona immer problematischer geworden, einen geeigneten Platz in der Region sowie auch die benötigten Helfer und die Fahrt zu organisieren. Dabei sollen zukünftig auch Kooperationen mit lokalen Gastro-

nomen denkbar sein. Daraus könnte dann eine klassische Win-Win-Situation entstehen“, führt Handtke aus. Konkret könnte dies bedeuten, in Abstimmung mit dem Sozialverband und dem Verein „Lange aktiv bleiben“ (LAB) einige verschiedene Angebote anzubieten, bei denen sich die Senioren ihren Interessen und auch ihren körperlichen Möglichkeiten entsprechend, in etwas kleinerer, aber dafür persönlicher Runde zu einer speziellen Veranstaltung anmelden können, sagt der SPD-Politiker. „Der Sozialverband und der LAB sind zwei starke Vereine, die einen enormen Erfahrungsschatz und Kompetenz mitbringen. In Verbindung mit dem Engagement der Verwaltung kann eine gemeinsame Organisation, mindestens aber eine gemeinsame konzeptionelle Überlegung für die Zukunft nur ein positives Ergebnis für die Senior*innen hervorbringen. Wir möchten das Bewährte mit neuen Angeboten ergänzen. Wertschätzung steht dabei im Mittelpunkt. Das ist unsere Motivation für die gebündelten Anstrengungen. Aus Gesprächen weiß ich, dass wir fraktionsübergreifend hier an einem Strang ziehen“, so Handtke abschließend.

Land fördert Seevetal und Neu Wulmstorf

Mittel für das Hallenschwimmbad Neu Wulmstorf

■ (mk) Neu Wulmstorf. Das Land Niedersachsen fördert mit dem Sportstättenanierungsprogramm auch Vorhaben in Seevetal und Neu Wulmstorf. Neben Mitteln in Höhe von knapp 140.000 Euro für die Sanierung der Feldsporthalle in Hittfeld erhält die Gemeinde Neu Wulmstorf 811.000 Euro für die Sanierung des Hallenbads. Bernd Althusmann, CDU-Landtagsabgeordneter aus Seevetal, Rosengarten und Neu Wulmstorf, hierzu: „Die Förderung der 1974 erbauten Sporthalle in Hittfeld und des 1973 erbauten Hallenschwimmbades in Neu Wulmstorf freut mich außerordentlich. Hiermit hilft das Land nicht nur den Kommunen bei der Aufrechterhaltung ihrer Infrastruktur für die Bürger, sondern unterstützt gleichzeitig auch die Sportvereine, die diese Einrichtungen für ihre vielfältigen Angebote nutzen.“ Hintergrundinformationen: Das Niedersächsische Ministerium für Inneren und Sport fördert bis zum Jahr 2022 die Sanierung kommunaler und vereinseigener Sportstät-



Bernd Althusmann

Foto: CDU

ten mit 100 Millionen Euro. Der Löwenanteil von bis zu 80 Millionen Euro steht für kommunale Sportstätten zur Verfügung. Insgesamt 20 Millionen werden in den kommenden vier Jahren zusätzlich für den Erhalt der Vereins- und Verbandssportanlagen zur Verfügung gestellt. Die Zuwendung des Landes wird in Höhe von 40 Prozent der zuwen-

dungsfähigen Ausgaben gewährt und soll jeweils mindestens 50.000 Euro betragen. Bei finanzschwachen Kommunen kann der Anteil der Zuwendung an den zuwendungsfähigen Ausgaben sogar bis zu 80 Prozent betragen. Maximal werden bei Sporthallen 400.000 Euro und bei Hallenschwimmbädern eine Million Euro als Zuwendung gewährt.



Verdauung durcheinander?

Reizdarm! Schon eine Kapsel täglich kann helfen

■ (mk) Lohnweiler. Beschwerden wie Blähbauch, Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen oder Verstopfung werden zu häufig als einzelne Erkrankungen betrachtet, hängen oft aber zusammen und treten vielfach auch gemeinsam oder nacheinander auf. Ursache kann das sogenannte Reizdarmsyndrom (RDS) sein. Ein natürlicher, von der Welt-Gastroenterologen-Organisation (WGO) offiziell empfohlener Bakterienstamm (im RDS-Therapeutikum Alflorex enthalten) kann eine deutliche Besserung herbeiführen. Insgesamt plagen sich etwa 15% der in Deutschland lebenden Erwachsenen mit einem RDS. Symptome sind u.a. spontan auftretende Blähungen, Bauchschmerzen abwechselnd mit

drückendem Blähbauch und Verstopfungen, die oft nahtlos in Durchfall übergehen.

Wenn Darmbakterien fehlen

Unseren Darm besiedelt eine ganz spezielle, fein aufeinander abgestimmte Vielzahl von Mikroorganismen. Vielfach weisen RDS-Patienten eine gestörte Darmflora auf, einen Mangel oder ein Ungleichgewicht zwischen den etwa 100 Billionen Bakterien und Hefen. Leicht entsteht dann eine sogenannte Dysbiose – und mit ihr häufig jene Symptome, die wir unter RDS zusammenfassen. Wissenschaftler konnten inzwischen bei RDS-Patienten vor allem einen Mangel an besonders nützlichen Bifidobakterien feststellen. Durch die

Zufuhr dieser Bakterien lassen sich jedoch häufig sogar sämtliche in-



Blähbauch, Durchfall, Bauchschmerzen, Verstopfung? Diese typischen Reizdarm-Symptome treten häufig völlig unerwartet auf und können den Lebensalltag einschränken
Foto: Adiano - stock.adobe.com

nerhalb des RDS auftretenden Symptome lindern, sagen Experten und verweisen auf das inzwischen seit 15 Jahren auf seine Wirksamkeit hin untersuchte Bifidobacterium infantis 35624. Dieser Bakterienstamm zeigt in Studien so gute Ergebnisse, dass er von der Welt-Gastroenterolo-

gen-Organisation (WGO) offiziell als das Probiotikum mit der derzeit am besten belegten Wirksamkeit beim Reizdarm empfohlen wird. Das einzige in Deutschland erhältliche Präparat mit diesem effektiv gegen alle RDS-Symptome einsetzbaren Bakterienstamm (Alflorex, Kapseln, rezeptfrei in Apotheken) wurde inzwischen auch hier einem großen Produkttest unterworfen: Bei 85% der Testpersonen verbesserte sich das Wohlbefinden ihres Darms durch die regelmäßige Einnahme. Verständlich, dass 82% der Testpersonen die Therapie weiterempfehlen würden. Besonders hervorzuheben: Es genügt nur eine Kapsel täglich, unabhängig von den Mahlzeiten eingenommen, um eine ausgleichende Wirkung auf die Darmflora erzielen zu können. Somit ist dieses Darmbakterium eine sehr gute Möglichkeit für RDS-Patienten, ihr Leben endlich wieder im Einklang mit dem eigenen Darm zu genießen.

Anzeigenberatung:
(040) 70 10 17-0

FACH-KOSMETIK-PRAXIS
Ramona
Kretschmar-Roepke

FÜR EIN GUTES GEFÜHL
KOSMETIK,
DER SIE VERTRAUEN.

Cuxhavener-Straße 296
21149 Hamburg
Tel. 040 / 702 20 10
mail@kosmetikhh.de

Di. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Kein Zweifel am Erfolg

Meisterliche Angebote und Spaß an der Arbeit

■ (gd) Neugraben. Mit ihrem neuen Friseur-Salon „Scharfe Schnitte“ erfüllt sich die Friseurmeisterin Rimma Wasmann einen lange ersehnten Traum. Viele Jahre hat sie als Angestellte in einem Neugraber Friseursalon gearbeitet und sich mit ihrer fröhlich, humorvollen Art bei der Kundschaft auch sehr beliebt gemacht. Nachdem Rimma Wasmann im Jahr 2015 ihren Meisterbrief erworben hatte, war sie auf der Suche nach geeigneten Räumlichkeiten, um einen eigenen Salon zu eröffnen. Bis die sympathische junge Frau plötzlich entdeckte, dass der alteingesessene Friseursalon in der Francoper Straße, Ecke Cuxhavener Straße, schon seit Anfang des Jahres leer steht. Sie sah ihre große Chance gekommen. Am 1. Juli konnte die Friseurmeisterin mit der Renovierung und Moderni-

sierung ihres eigenen Salons beginnen. Dabei hat sie zudem ihre besondere Kreativität ganz deutlich unter Beweis gestellt. Ein Teil des Salons versprüht mit Stühlen und Waschbecken aus der Vergangenheit und Bildern an den Wänden von James Dean, Marilyn Monroe, Elvis Presley, Romy Schneider und anderen Stars der 50er- und 60er-Jahre einen Hauch von Nostalgie. Doch nun freut sich Rimma Wasmann riesig auf den Start in die Selbstständigkeit. Dass das Geschäft zum Erfolg wird, daran besteht für sie kein Zweifel. Zahlreiche Kundinnen und Kunden haben sich bereits bei ihr angemeldet und der Terminkalender ist schon recht gut gefüllt. Rimma Wasmann ist für ihre Kundschaft mehr als nur die Friseurin des Vertrauens – sie ist für die meisten schon längst eine gute Bekannte,

mit der man sich auch gern mal über alle möglichen Dinge unterhalten kann. Die „Jungunternehmerin“ ist nicht nur mit ganzem Herzen Friseurin, sie ist vor allen Dingen auch eine Expertin für Hochsteckfrisuren, Colorationen und Haarschnitte für die ganze Familie. Beratung, besonders für aufregende Stylings und atemberaubende Colorationen, wird bei ihr dabei natürlich ganz groß geschrieben.



Friseurmeisterin Rimma Wasmann freut sich schon sehr, jetzt mit ihrem eigenen Salon loslegen zu können
Foto: ein

Anzeige –

kfgn KLINISCHE FORSCHUNG HAMBURG

Studienteilnehmer für Tuberkulose-Impfung in Zusammenhang mit Covid-19 gesucht

Für eine klinische Studie suchen wir Patienten ab 60 Jahren für eine Tuberkulose-Impfung. Es dürfen nur Patienten in die Studie aufgenommen werden, die in der Vergangenheit nicht an Covid-19 erkrankt waren und nicht an schweren Begleiterkrankungen leiden. Ziel der Studie ist es, die Wirksamkeit, Sicherheit und Verträglichkeit eines noch nicht zugelassenen Impfstoffes gegen Tuberkulose im Vergleich mit einem Scheinmedikament zu untersuchen. Dabei sollen im Fall einer Covid-19-Infektion die schwerwiegenden klinischen Folgen verringert werden. Zusätzlich soll das Immunsystem angeregt werden, um Infektionen zu vermeiden. Alle Patienten werden fachärztlich betreut. Die studienbedingten Maßnahmen (Impfstoff, Laboruntersuchungen, Patientenberatung etc.) werden vom Auftraggeber der Studie bezahlt. Teilnehmende Patienten erhalten eine Aufwandsentschädigung.

Jetzt informieren:
040 / 460 763-0 oder patientenstudien.de

Klinische Forschung Hamburg GmbH, Hoheluftchaussee 18, 20253 Hamburg
Ein Standort der kfgn | Site Operations & Services GmbH

Besser sichtbar sein

Kostenlose Blinkis für mehr Sicherheit im Straßenverkehr in Hamburg

■ (mk) Hamburg. Augenoptiker Fielmann startet erneut die Blinki-Verkehrssicherheitsaktion und schenkt Schulanfängerinnen und Schulanfängern in Hamburg zur Einschulung Sicherheitsreflektoren. Lehrerinnen und Lehrer können die Reflektoren in Eulenform kostenlos unter www.fielmann.de/blinki bestellen.

Die Einschulung ist ein großer Tag im Leben eines jeden Kindes und läutet einen besonderen Lebens-

abschnitt ein. Damit der Schulstart gut gelingt, sollten die Mädchen und Jungen nicht nur gut sehen, sondern auch gut gesehen werden. Sicherheitsreflektoren tragen dazu bei, dass die Kleinen im Straßenverkehr besser sichtbar sind. „Unsere Blinkis lassen sich kinderleicht an Jacken, Taschen und Rucksäcken befestigen“, erläutert Franz Salzgen von Fielmann. „Spielerisch sensibilisieren die Sicherheitsreflektoren die Kinder für das Thema Gutes Se-

hen im Straßenverkehr.“

Eltern lassen die Sehkraft ihres Nachwuchses am besten vor der Einschulung überprüfen. In der Vorsorgeuntersuchung U9 für Vorschulkinder wird die Sehfähigkeit getestet. Wird vom Kinderarzt eine Sehschwäche vermutet, steht der Gang zum Augenarzt an, um Fehlsichtigkeiten rechtzeitig zu korrigieren. Wissenschaftliche Studien legen zudem nahe, dass regelmäßige Bewegung und ausreichend Schlaf

die Wahrnehmungsfähigkeit von Kindern verbessern. Daher sollte der natürliche Bewegungsdrang des Kindes unterstützt und für eine erholsame Nachtruhe gesorgt werden. Die Verkehrssicherheits-Initiative von Fielmann findet bereits zum 13. Mal statt. Im vergangenen Jahr hat der Augenoptiker insgesamt 425.000 Blinkis an 3.400 Schulen verteilt.

Weitere Informationen unter www.fielmann.de/blinki.



Mit den Blinkis sind die Kinder im Straßenverkehr besser sichtbar

Foto: Fielmann

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH
Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER
CONTAINER-SERVICE bis 3 m³
Francoper Str. 60 Tel. 040 - 796 43 30
21147 Hamburg Fax 040 - 70 10 24 76
FUNK 0172 - 95 64 954

De Dachdecker ut Hamburg
Laffontien
Kostenlose Beratung vor Ort 040 / 822 17 89 34
Hamburger Str. 11
22083 Hamburg
www.laffontien-bau.de
• Bedachung aller Art
• Schieferarbeiten
• Bauklempnerei
• Dachrinnenreinigung
Lfm. 1,99 Euro

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach
führt fachgerecht aus
Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!
Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung
(Malerarbeiten) • Dachreinigung und Imprägnierung
• Schornsteinverkleidung
Telefon: 040/333 73 630
20459 Hamburg

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK
MEISTERBETRIEB
ELEKTRO
• Beratung · Planung · Installation
• Erweiterung · Prüfung · Reparatur
Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21129 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41, www.kerstan-elektrotechnik.de

Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!
HENNING
ELEKTROTECHNIK
Winsener Stieg 15 · 21079 Hamburg · 040 769 17 80
www.henning-elektrotechnik.eu

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft
• Fenster • Türen
• Rollläden • Markisen
• Innenausbau • Garagentore
• Plissees • Terrassenbau
(Holz & WPC)
04181 - 99 79 561
Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
Reindorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg
info.muk-handwerk.de - muk-handwerk.de

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
Umbau · Neubau · Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Wir bauen Ihre Traumgärten
Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH
DZAFERI
GALABAU GmbH
✓ Gartenpflege
✓ Terrassen- und Wegebau
✓ Steinarbeiten
✓ Baum- und Heckenschnitt
✓ Winterdienst und vieles mehr
Tel.: 040-5354 5731
GaLaBau Dzaferi GmbH • Zörnkamp 23 • 21217 Seevetal
e-mail: info@galabau-dzaferi-gmbh.de • www.galabau-dzaferi-gmbh.de

Gala Bau Goerke
• Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
• Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
• Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
• unverbindliche Beratung vor Ort
Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 29 49

Karl Honnens
Gartenservice Neu Wulmstorf
Vorbereitung für Hecken- und Sträucherschnitt
Tel.: 0171/4 76 22 01

Terrassen- und Wegebau
zum günstigen Festpreis
Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
• Rollrasen verlegen
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen
Tel. 040/796 37 44

Gas- und Brennwerttechnik

BURGER Sanitärtechnik
Bauklempnerei
• Sanitärtechnik • Heizungs- und Klempler
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro
Vogelhüttendeich 20 • 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Notdienst 24 h • Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggert.de
HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK
L. LENGEMANN & EGGERS
Neuländer Kamp 2 a • 21079 HH-Harburg

ARNOLD RÜCKERT
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST
040 75 11570
Heizungstechnik und Sanitär

SCHWARZ & GRANTZ
HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte
24 Service
- NOTDIENST rund um die Uhr -
Nartenstraße 19 • 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Anzeigen-beratung
☎ (040) 70 10 17-0

Gas • Heizung • Sanitär

PETER KELL
Gasheizung • Sanitär • Bäder
Tel. 79 01 79-0 • www.peterkell.de

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation
- Bäder - Gasheizung - Wasser - Spanndecken
- Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst
Sandheide 30 • 21149 Hamburg
Tel. (040) 70 10 24 85 • Fax 70 10 24 86

LÜHRS & CO
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckendorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/77 37 39

RAGA GmbH
Alle Arbeiten aus einer Hand
• Heizung • Bauausführung
• Sanitär • Innenausbau
• Fliesen • Kellerabdichtung
• Wasserschaden- beseitigung • Bodenbeläge
• und vieles mehr ...
Glüsinger Straße 96 • 21217 Seevetal
Tel. 040/768 14 10 • Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Stants
• Öl- und Gasheizungsbau
• Gas-, Wasser- und Abwasseranlagen
• Solartechnik für Warmwasser
• Moderne Badgestaltung • Brenntechnik
Gödeke-Michels-Weg 1a • 21149 Hamburg
Telefon (040) 70 97 20 27 • Fax (040) 70 97 20 26

Glaserei

GLASEREI Toni Lompa
Cuxhavener Straße 356 • 21149 Hamburg
E-Mail: info@glaserei-lompa.de • Tel.: 040 7015814

DIE GLASEREI IM NORDEN
24h-NOTDIENST
für den Großraum Hamburg
REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASERIE
GLASCHLEIFEREI
BAUEN + WOHNEN MIT GLAS
www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000

Hausgeräte-Kundendienst

HUG Elektro
HUG GmbH
Lütt Enn 6 • 21149 Hamburg
☎ 701 70 11

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Küchen - Montagen - Reparaturen

Stiebing
Kleinstaufträge, Schorniere beim Kühlschrank defekt, Schubkasten hängt oder löst sich auf, defekte Lampen, Wasserhahn und Spüle defekt, Arbeitsplatte hat Löcher, Elektrogeräte haben den Geist aufgegeben, neue Küche oder Umbau oder nur einmal wieder schön machen! Wir sind für Sie da!
SPRECHEN SIE UNS AN: 040 - 7 63 40 86
WWW.STIEBING-KUECHENMONTAGE.DE

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER
THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 • 0171/2 10 58 29

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH
Hurra, wir sind jetzt im 44. Jahr für Sie da!
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
Sämtliche Malerarbeiten
Im Neugrabener Dorf 36 • Telefon 702 37 03 • info@maleri-hoermann.de

MALEREI LANGE
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Fassadenbeschichtung – Vollwärmeschutz
• Sämtliche Bodenbelagsarbeiten
Heideweg 38a • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 700 61 16

Markisen • Rolläden

HEIWIE
Rolläden Haustürvordächer Markisen
Seit 40 Jahren immer für Sie da!
Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Nickel ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH
Markisen
für die Sonnenseiten des Lebens
Matthias-Claudius-Str. 10
21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35
Telefax 7 00 46 77
www.nickel-gmbh.info

Rotermund
• Rollläden • Markisen
• Terrassendächer
Großmoorbogen 13a • 21079 Hamburg
Tel. 040 / 764 39 89 • www.rotermund-hh.de

Multimedia

Fernseh-Peithmann
Telefon 701 79 47
21149 Hamburg
www.fernseh-peithmann.de

Schlosserei/Metallbau

P.&M. Lorkowski GmbH 40 Jahre Qualität, sprechen für sich
Bauschlosserei • Metallbau
Balkongeländer • Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)
Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Tischlerei

INNENEINRICHTUNGEN TISCHLEREI
Fenster - Türen - Möbel
Einbruchschutz - und vieles mehr
Jan Stölken gmbh
Nincoper Straße 65a • 21129 Hamburg
Telefon 040/745 20 30
www.tischlerei-stoelken.de

„Gemeinsam da durch“

Sparkasse Harburg-Buxtehude als Stabilitätsanker

■ (gd) Harburg. „Eine verlässliche Hausbank an der Seite zu haben, hat sich für unsere Kunden in der Corona-Krise als absolut wertvoll erwiesen. Und dieses Thema wird weiter an Bedeutung gewinnen“, lautete die Botschaft von Andreas Sommer, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Harburg-Buxtehude. Das Hausbank-Prinzip habe auch maßgeblichen Anteil daran, dass die Sparkasse Harburg-Buxtehude bislang gut durch die Krise gekommen ist. Allerdings, so Sommer, werde man im zweiten Halbjahr sehr wachsam bleiben müssen.

Bei allen Schutzmaßnahmen war der Sparkasse immer wichtig, für ihre Kunden da zu sein, betont Sonja Hausmann, Vorstandsmitglied der Sparkasse Harburg-Buxtehude. „Selbst als wir die Hälfte unserer Beratungszentren für den Publikumsverkehr geschlossen hatten, waren wir für unsere Kunden über die digitalen Kanäle oder persönlich gut erreichbar. Wir haben den Anspruch, eine Hausbank zu sein, die diesen Namen auch verdient“. Andere Banken verkleinerten im Zuge der Corona-Krise ihr Filialnetz. Die Sparkasse Harburg-Buxtehude geht einen anderen Weg. „Wir entwickeln uns konsequent in der digitalen Welt weiter und sind gleichzeitig sehr nah an den Menschen in unserer Region“, betont Hausmann. „Wir halten auf absehbare Zeit an allen 20 Beratungszentren fest“.

Die Auswirkungen der Corona-Pandemie auf die Wirtschaft im Süden Hamburgs spürt auch die Sparkasse Harburg-Buxtehude – allerdings nicht so sehr, wie befürchtet. Das zumindest ist das Fazit von Holger Iborg, Direktor Firmenkunden und Private Banking. „Die große Flut an Anfragen auf Förderkredite ist nicht bei uns eingetroffen, wenngleich auch unsere Kunden die Corona-Krise getroffen hat.“ Insgesamt hat die Sparkasse Harburg-Buxtehude knapp 70 Anträge bei



Übereinstimmend stellen die Vorstandsmitglieder (v.li.) Holger Iborg, Andreas Sommer und Sonja Hausmann fest, die Krise bisher besser als erwartet gemeistert zu haben
Foto: gd

der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) gestellt. Gleichzeitig wurden bei 470 Darlehenskonten coronabedingte Zahlungsaussetzungen vereinbart. Neben der Bereitstellung von Liquiditätshilfen der KfW konnte die Sparkasse auch die eigenen Kreditzusagen im Firmenkundenbereich deutlich erhöhen. Für das zweite Halbjahr ist Iborg mit Blick auf das Kundengeschäft vorsichtig. „Die kommenden Monate bergen im Firmenkundensegment Risiken. Wie stark uns diese treffen, hängt davon ab, wie lange der konjunkturelle Einbruch andauert.“

Die Corona-Pandemie hat nicht nur die lokale Wirtschaft schwer getroffen, auch Vereine und gemeinnützige Organisationen sind in großen Schwierigkeiten. Es fehlen Einnahmen bei weiterlaufenden Kosten. Sport und Kultur in der Region kämpfen vielfach ums Überleben. Die Sparkasse, mit 1,2 Millionen Euro an Spenden und Sponsorings jährlich einer der größten Förderer in der Region, hat daher eine spezielle Corona-Hilfe in Höhe von 100.000 Euro beschlossen. Das Geld soll genutzt werden, um gezielt gemeinnützige Vereine und Institutionen zu unterstützen, die durch die Corona-Krise bedingte Einnahmeverluste hatten. Unser Motto heißt

„Gemeinsam da durch“, so Sommer. Beim Ausblick auf die zweite Jahreshälfte zeigt sich Andreas Sommer vorsichtig optimistisch. Die Geschäftsentwicklung hängt davon ab, wie lange die Wirtschaftskrise anhält und wie sich diese auf das Kundengeschäft der Sparkasse auswirkt. Er ist überzeugt, dass die Sparkasse gestärkt aus dieser Krise hervorgeht. „Weil sich gezeigt hat, dass wir als verlässliche Hausbank, gerade in Krisenzeiten, an der Seite unserer Kunden gefragt sind. Und weil wir unserer Rolle als Stabilitätsanker für die Wirtschaft und das gesellschaftliche Leben in unserem Geschäftsgebiet gerecht werden, getreu unserem Motto ‚Aus Nähe wächst Vertrauen‘.“

STELLEN-SPEZIAL

— für Steuerberater —



Die Rechenmaschine hat längst ausgedient: Moderne Buchhalter arbeiten heute mit digitalisierten Unterlagen und leistungsfähiger Software.
Randstad-Foto: stokkete/123rf.com

MATHIAS AMMON | M

STEUERBERATER

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suche ich zur Verstärkung meines Teams in Hamburg-Harburg und Buxtehude einen **Steuerfachwirt oder Steuerfachangestellten** und einen **Lohnbuchhalter** (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit (auch Berufsanfänger oder Wiedereinsteiger).

Idealerweise verfügen Sie über gute DATEV-Kenntnisse in Buchhaltungs- und Abschlussbearbeitung, bei der Erstellung von Steuererklärungen sowie im Lohnsteuer- und Sozialversicherungsrecht und haben Lust, in einem motivierten Team bei leistungsgerechter Bezahlung und regelmäßiger Fortbildung zu arbeiten.

21073 Hamburg-Harburg

Küchgarten 8

Tel.: 040 76793270

Fax: 040 76793299

E-Mail: ammon@stb-ammon.de

21614 Buxtehude

Bahnhofstraße 21-25

Tel.: 04161 749550

Fax: 04161 7495569

www.stb-ammon.de

Ein Berufsbild verändert sich

Digitalisierung in der Buchhaltung

■ txn. Es ist noch gar nicht lange her, da gehörten Taschenrechner, Papier, Stift und Aktenordner zum Rüstzeug eines Buchhalters. In den letzten Jahren hat die Digitalisierung bei Steuerberatern und in den Finanzabteilungen der Betriebe sehr viele Prozesse deutlich verändert: Rechnungen werden nicht mehr in Aktenordnern und Kartons gesammelt, sondern gescannt und digital

zur Auswertung und Ablage weitergeleitet. Gleiches gilt für Verträge, Dokumentationen oder Notizen, die immer häufiger digitalisiert der Buchhaltung übergeben werden. Kein Wunder also, dass auch im Rechnungswesen Flexibilität und Umdenken gefragt sind. Hierzu Jörg Sennhenn, Manager Spezialisierung Finance bei Randstad Deutschland: „Die Ansprüche an die digitale Kompetenz im Rechnungs-

wesen steigen permanent. Viele Rechenvorgänge, die früher aufwendig per Hand durchgeführt werden, laufen heute automatisiert ab. Das kann aber nur funktionieren, wenn die Daten entsprechend sorgfältig eingepflegt wurden. Und wenn jemand die teilweise hochkomplexe Software richtig bedient.“ Entsprechend gut sind die Zukunftsaussichten für Buchhalter.

DER STELLENMARKT

Wir suchen zur Verstärkung unsere Kanzlei in Horneburg eine(n) erfahrene(n)

Notarfachangestellte(n) (m/w/d)

in Teil-/Vollzeit.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Gehaltsvorstellung an:



HOFFMANN · HINNERKORT · HOFFMANN

Rechtsanwälte und Notare

Lange Straße 2 · 21640 Horneburg

Tel. 0 41 63/81 12 11 · www.kanzlei-hhh.de

Schnell für Transparenz sorgen

BUND fordert baldiges Aus für KKW

■ (mk) Moorburg. Die Ankündigung der rot-grünen Regierung, das Kraftwerk Moorburg möglichst noch in dieser Legislaturperiode aus der Kohlefeuerung zu nehmen, erfordert nach Ansicht des BUND Hamburg eine umfassende und zeitnahe Transparenz über die Pläne des Senats. Es dürfe auf keinen Fall dazu kommen, so der BUND, dass mit Steuermitteln das hoch defizitäre Kraftwerk und der angeschlagene Betreiber Vattenfall großzügig gestützt werden.

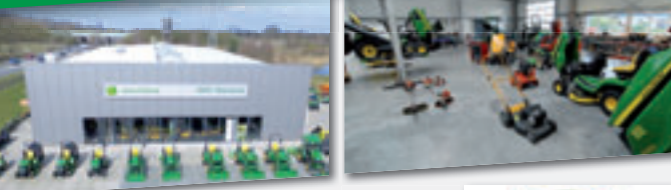
„Die Daten zeigen, dass Moorburg nicht nur für das Klima, sondern auch wirtschaftlich eine Katastrophe ist. In Anbetracht der ökonomischen Rahmenbedingungen hat das Unternehmen Vattenfall ein massives Interesse, das Kraftwerk zu verkaufen, sich eine aufwändige Umrüstung bezahlen zu lassen oder die Abschaltprämien des

Kohleausstiegsgesetzes zu nutzen. Der Hamburger Senat muss klarmachen, welches Szenario er unterstützt und was ggf. auf den Steuerzahler zukommt“, so Manfred Braasch, Landesgeschäftsführer des BUND Hamburg. Das Steinkohlekraftwerk Moorburg mit einer Leistung von 1.640 MW gilt als Klimakiller Nr. 1 in Norddeutschland und als Fehlinvestition erster Güte. Es wurde für mehr als drei Milliarden Euro errichtet. Der Energiekonzern Vattenfall musste bereits vor Inbetriebnahme des Kraftwerks 2015 eine erste Wertminderung für die Anlage vornehmen. Bis zum Jahre 2020 summiert sich laut Geschäftsberichten des Unternehmens die Wertminderung auf 2,53 Milliarden Euro. Experten gehen davon aus, dass auch der laufende Betrieb rote Zahlen schreibt, teilt der BUND mit.



Der BUND fordert das schnelle Abschalten des Kohlekraftwerkes Moorburg
Foto: mk

HIER STARTET IHRE ZUKUNFT!



Wir sind JOHN DEERE- und KÄRCHER-Exklusivhändler für Maschinen und Geräte für den Einsatz in Kommune, Industrie, Bau, Landwirtschaft und der Garten- und Grundstückspflege.

Wir suchen für unseren Standort in Winsen (Luhe) ab sofort einen

WERKSTATTL EITER und MECHANIKER (m/w/d)

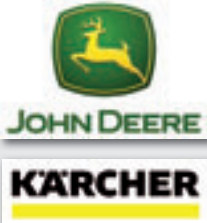
Ihre Aufgaben:

- die Montage, Reparatur und Wartung an Motorgeräten und Kommunalmaschinen aller Art
- die Eingrenzung der Ursachen und Behebung der Mängel
- die Erstellung von Fehler- und Störungsdiagnosen in mechanischen, hydraulischen und elektrischen Systemen

Freude am Umgang mit Menschen und ein freundliches und sicheres Auftreten runden Ihr Profil ab.

Herausfordernd, abwechslungsreich und mit glänzenden Perspektiven – starten Sie mit einem sympathischen Team durch. Willkommen bei:

REBO Motorgeräte Handels- und Reparatur GmbH
z.H. Geschäftsführer Josef Wegmann • Porschestraße 7 • 21423 Winsen (Luhe)
Mobil 01 70 - 9 20 32 66 • info@rebo.de • www.rebo.de



JETZT bewerben!

Wir suchen Sie zur Verstärkung unseres Teams, einen **Einrichtungs- u./o. Küchenfachberater** (m/w/d) in Vollzeit für unser Einrichtungshaus.

Flexibilität und Engagement setzen wir voraus. Es erwartet Sie ein gutes familiäres Betriebsklima sowie eine gute, leistungsgerechte Vergütung bei einer 5-Tage-Woche.

Unsere Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-16.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.



Am Geestor 2 · Buxtehude
Ihr Partner in allen Einrichtungsfragen • www.moebel-dreyer.de
moebel-dreyer-gmbh@ewetel.net



Telefon 04161/59820

Zur Verstärkung unseres Hoch- und Tiefbauteams suchen wir:

je 1 Bauleiter (m/w/d), 1 Architekten (m/w/d), und 1 Bauzeichner (m/w/d) sowie 1 technischen Mitarbeiter (m/w/d)

Das Aufgabengebiet umfasst die gesamten Leistungsphasen des jeweiligen Berufsfeldes.

Nähere Einzelheiten gerne am Telefon.

K.-H. Hoppe GmbH

Bauunternehmen

Hoppe Tief- und

Leitungsbau GmbH

Landstraße 34

21354 Bleckede

Brookdeich 54

21029 Hamburg

Tel. 05854 / 960-105

E-Mail: f.m.hoppe@hoppebau.de



www.hoppebau.de

Die Manfred Nielsen Baugesellschaft mbH sucht zum nächstmöglichen Termin eine/einen

Vorarbeiter / Maurermeister

Ihr zukünftiges Arbeitsgebiet umfasst:

- Führung und Leitung einer Kolonne auf der Baustelle
- Planung der benötigten Maschinen und Werkzeuge
- Verantwortungsvolles und eigenständiges Arbeiten auf der Baustelle

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung und ein gutes Betriebsklima.

Wenn Sie gefordert und gefördert werden wollen, bewerben Sie sich unter: M.Nielsen@Nielsenbaugmbh.de oder schriftlich an:

M. Nielsen Baugesellschaft mbH

Lüneburger Schanze 21a

21614 Buxtehude

Tel. 04161 - 55 43 60

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Anzeigenberatung: (040) 70 10 17-0

DER KLEINANZEIGENMARKT

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN AUSGABE
FINDEN SIE FOLGENDE BEILAGEN:


Kühnhold Hauptkuch 7 - 21129 Hamburg
Tel. 040/319 77 00 80


Markt Apotheke Neugraben
Partner von AVIE


Gartenmöbel


Frischecenter


Gartenmöbel


BÄCKEREI
SEITENLÄGER


ALDI


Frischecenter


besser als gut!


Baumarkt, was's selber macht.


Die Lokalisierung
zum Wochenende
in Hamburgs Süden

Möchten auch Sie
Ihre Beilage über uns verteilen?
Tel.: (040) 70 10 17-0

Ankauf

Achtung !!! Kaufe jeden gut erhaltenen Pelz, zahle € 300 - €5000(i. Vb. Gold) Näh- u. Schreibmaschinen, Gold- u. Silberschmuck (a. defekt), Münzen, Bernstein, Porzellan, Wandteller, Puppen, Zahngold (a. m. Zähnen), Military u.v.m. Bitte alles anbieten! Zahle sofort Bar! Hr. Thormann
Tel. 0177 / 272 30 48 HH

Ankauf

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.

LEGO / Playmobil Eisenbahn
aber auch Steine zum Bauen gesucht!! Tel. 0159 / 02 36 88 59

Professioneller Telefonservice

Nur
1400/Min a.
d.d.Festnetz
Mobil max.
0,42€/Min.

Bi-Boys und Gay-Boys
01805-780680

Anzeigenberatung

 **(040) 70 10 17-0**

**Polizistin (39)**

Stöhnt laut & braucht es!

RUF AN!
JETZT!

**0900-501
060 133***

TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch Mobilfunk)

**OMI NACKT**

Mein Höschen ist ganz feucht

RUF AN!

**0900-501
060 132***

RUF AN!

TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch Mobilfunk)

NEU!
Ruf an

**HEIßTELSSEX
KONTAKTE**
**0900-582
155 485***

**NOTGEILE
LEHRERIN**

Schul-Fantasien ausleben

0900-582 155 489*

TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch Mobilfunk)

SCHARFE 60+
Wir wollen auch Spaß!

**HOT!**
RUF AN!
0900-501 010 620*

**UNTREUE
EHEFRAUEN**
Lieben die Abwechslung
» RUF JETZT AN! «

**0900-501
060 131***

TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch Mobilfunk)

GEIL!

**Ich bin mollig
und sehr wild**
Wähle jetzt:
**0900-582
155 487***

24Std. Tel.Sex-Genuss
für nur **0,99cent*** am Tag
Wähle:
**RUF JETZT AN!
01805-225025***
um den heißen Spaß zu starten
GEIL! NEU! GEIL!

1 Std. Molligkeit vom 1. bis 9.10.2020, 10 Tage, 10.11.2020 bis 9.12.2020, 10 Tage, 10.12.2020 bis 9.01.2021, 10 Tage, 10.01.2021 bis 9.02.2021, 10 Tage, 10.02.2021 bis 9.03.2021, 10 Tage, 10.03.2021 bis 9.04.2021, 10 Tage, 10.04.2021 bis 9.05.2021, 10 Tage, 10.05.2021 bis 9.06.2021, 10 Tage, 10.06.2021 bis 9.07.2021, 10 Tage, 10.07.2021 bis 9.08.2021, 10 Tage, 10.08.2021 bis 9.09.2021, 10 Tage, 10.09.2021 bis 9.10.2021, 10 Tage, 10.10.2021 bis 9.11.2021, 10 Tage, 10.11.2021 bis 9.12.2021, 10 Tage, 10.12.2021 bis 9.01.2022, 10 Tage, 10.01.2022 bis 9.02.2022, 10 Tage, 10.02.2022 bis 9.03.2022, 10 Tage, 10.03.2022 bis 9.04.2022, 10 Tage, 10.04.2022 bis 9.05.2022, 10 Tage, 10.05.2022 bis 9.06.2022, 10 Tage, 10.06.2022 bis 9.07.2022, 10 Tage, 10.07.2022 bis 9.08.2022, 10 Tage, 10.08.2022 bis 9.09.2022, 10 Tage, 10.09.2022 bis 9.10.2022, 10 Tage, 10.10.2022 bis 9.11.2022, 10 Tage, 10.11.2022 bis 9.12.2022, 10 Tage, 10.12.2022 bis 9.01.2023, 10 Tage, 10.01.2023 bis 9.02.2023, 10 Tage, 10.02.2023 bis 9.03.2023, 10 Tage, 10.03.2023 bis 9.04.2023, 10 Tage, 10.04.2023 bis 9.05.2023, 10 Tage, 10.05.2023 bis 9.06.2023, 10 Tage, 10.06.2023 bis 9.07.2023, 10 Tage, 10.07.2023 bis 9.08.2023, 10 Tage, 10.08.2023 bis 9.09.2023, 10 Tage, 10.09.2023 bis 9.10.2023, 10 Tage, 10.10.2023 bis 9.11.2023, 10 Tage, 10.11.2023 bis 9.12.2023, 10 Tage, 10.12.2023 bis 9.01.2024, 10 Tage, 10.01.2024 bis 9.02.2024, 10 Tage, 10.02.2024 bis 9.03.2024, 10 Tage, 10.03.2024 bis 9.04.2024, 10 Tage, 10.04.2024 bis 9.05.2024, 10 Tage, 10.05.2024 bis 9.06.2024, 10 Tage, 10.06.2024 bis 9.07.2024, 10 Tage, 10.07.2024 bis 9.08.2024, 10 Tage, 10.08.2024 bis 9.09.2024, 10 Tage, 10.09.2024 bis 9.10.2024, 10 Tage, 10.10.2024 bis 9.11.2024, 10 Tage, 10.11.2024 bis 9.12.2024, 10 Tage, 10.12.2024 bis 9.01.2025, 10 Tage, 10.01.2025 bis 9.02.2025, 10 Tage, 10.02.2025 bis 9.03.2025, 10 Tage, 10.03.2025 bis 9.04.2025, 10 Tage, 10.04.2025 bis 9.05.2025, 10 Tage, 10.05.2025 bis 9.06.2025, 10 Tage, 10.06.2025 bis 9.07.2025, 10 Tage, 10.07.2025 bis 9.08.2025, 10 Tage, 10.08.2025 bis 9.09.2025, 10 Tage, 10.09.2025 bis 9.10.2025, 10 Tage, 10.10.2025 bis 9.11.2025, 10 Tage, 10.11.2025 bis 9.12.2025, 10 Tage, 10.12.2025 bis 9.01.2026, 10 Tage, 10.01.2026 bis 9.02.2026, 10 Tage, 10.02.2026 bis 9.03.2026, 10 Tage, 10.03.2026 bis 9.04.2026, 10 Tage, 10.04.2026 bis 9.05.2026, 10 Tage, 10.05.2026 bis 9.06.2026, 10 Tage, 10.06.2026 bis 9.07.2026, 10 Tage, 10.07.2026 bis 9.08.2026, 10 Tage, 10.08.2026 bis 9.09.2026, 10 Tage, 10.09.2026 bis 9.10.2026, 10 Tage, 10.10.2026 bis 9.11.2026, 10 Tage, 10.11.2026 bis 9.12.2026, 10 Tage, 10.12.2026 bis 9.01.2027, 10 Tage, 10.01.2027 bis 9.02.2027, 10 Tage, 10.02.2027 bis 9.03.2027, 10 Tage, 10.03.2027 bis 9.04.2027, 10 Tage, 10.04.2027 bis 9.05.2027, 10 Tage, 10.05.2027 bis 9.06.2027, 10 Tage, 10.06.2027 bis 9.07.2027, 10 Tage, 10.07.2027 bis 9.08.2027, 10 Tage, 10.08.2027 bis 9.09.2027, 10 Tage, 10.09.2027 bis 9.10.2027, 10 Tage, 10.10.2027 bis 9.11.2027, 10 Tage, 10.11.2027 bis 9.12.2027, 10 Tage, 10.12.2027 bis 9.01.2028, 10 Tage, 10.01.2028 bis 9.02.2028, 10 Tage, 10.02.2028 bis 9.03.2028, 10 Tage, 10.03.2028 bis 9.04.2028, 10 Tage, 10.04.2028 bis 9.05.2028, 10 Tage, 10.05.2028 bis 9.06.2028, 10 Tage, 10.06.2028 bis 9.07.2028, 10 Tage, 10.07.2028 bis 9.08.2028, 10 Tage, 10.08.2028 bis 9.09.2028, 10 Tage, 10.09.2028 bis 9.10.2028, 10 Tage, 10.10.2028 bis 9.11.2028, 10 Tage, 10.11.2028 bis 9.12.2028, 10 Tage, 10.12.2028 bis 9.01.2029, 10 Tage, 10.01.2029 bis 9.02.2029, 10 Tage, 10.02.2029 bis 9.03.2029, 10 Tage, 10.03.2029 bis 9.04.2029, 10 Tage, 10.04.2029 bis 9.05.2029, 10 Tage, 10.05.2029 bis 9.06.2029, 10 Tage, 10.06.2029 bis 9.07.2029, 10 Tage, 10.07.2029 bis 9.08.2029, 10 Tage, 10.08.2029 bis 9.09.2029, 10 Tage, 10.09.2029 bis 9.10.2029, 10 Tage, 10.10.2029 bis 9.11.2029, 10 Tage, 10.11.2029 bis 9.12.2029, 10 Tage, 10.12.2029 bis 9.01.2030, 10 Tage, 10.01.2030 bis 9.02.2030, 10 Tage, 10.02.2030 bis 9.03.2030, 10 Tage, 10.03.2030 bis 9.04.2030, 10 Tage, 10.04.2030 bis 9.05.2030, 10 Tage, 10.05.2030 bis 9.06.2030, 10 Tage, 10.06.2030 bis 9.07.2030, 10 Tage, 10.07.2030 bis 9.08.2030, 10 Tage, 10.08.2030 bis 9.09.2030, 10 Tage, 10.09.2030 bis 9.10.2030, 10 Tage, 10.10.2030 bis 9.11.2030, 10 Tage, 10.11.2030 bis 9.12.2030, 10 Tage, 10.12.2030 bis 9.01.2031, 10 Tage, 10.01.2031 bis 9.02.2031, 10 Tage, 10.02.2031 bis 9.03.2031, 10 Tage, 10.03.2031 bis 9.04.2031, 10 Tage, 10.04.2031 bis 9.05.2031, 10 Tage, 10.05.2031 bis 9.06.2031, 10 Tage, 10.06.2031 bis 9.07.2031, 10 Tage, 10.07.2031 bis 9.08.2031, 10 Tage, 10.08.2031 bis 9.09.2031, 10 Tage, 10.09.2031 bis 9.10.2031, 10 Tage, 10.10.2031 bis 9.11.2031, 10 Tage, 10.11.2031 bis 9.12.2031, 10 Tage, 10.12.2031 bis 9.01.2032, 10 Tage, 10.01.2032 bis 9.02.2032, 10 Tage, 10.02.2032 bis 9.03.2032, 10 Tage, 10.03.2032 bis 9.04.2032, 10 Tage, 10.04.2032 bis 9.05.2032, 10 Tage, 10.05.2032 bis 9.06.2032, 10 Tage, 10.06.2032 bis 9.07.2032, 10 Tage, 10.07.2032 bis 9.08.2032, 10 Tage, 10.08.2032 bis 9.09.2032, 10 Tage, 10.09.2032 bis 9.10.2032, 10 Tage, 10.10.2032 bis 9.11.2032, 10 Tage, 10.11.2032 bis 9.12.2032, 10 Tage, 10.12.2032 bis 9.01.2033, 10 Tage, 10.01.2033 bis 9.02.2033, 10 Tage, 10.02.2033 bis 9.03.2033, 10 Tage, 10.03.2033 bis 9.04.2033, 10 Tage, 10.04.2033 bis 9.05.2033, 10 Tage, 10.05.2033 bis 9.06.2033, 10 Tage, 10.06.2033 bis 9.07.2033, 10 Tage, 10.07.2033 bis 9.08.2033, 10 Tage, 10.08.2033 bis 9.09.2033, 10 Tage, 10.09.2033 bis 9.10.2033, 10 Tage, 10.10.2033 bis 9.11.2033, 10 Tage, 10.11.2033 bis 9.12.2033, 10 Tage, 10.12.2033 bis 9.01.2034, 10 Tage, 10.01.2034 bis 9.02.2034, 10 Tage, 10.02.2034 bis 9.03.2034, 10 Tage, 10.03.2034 bis 9.04.2034, 10 Tage, 10.04.2034 bis 9.05.2034, 10 Tage, 10.05.2034 bis 9.06.2034, 10 Tage, 10.06.2034 bis 9.07.2034, 10 Tage, 10.07.2034 bis 9.08.2034, 10 Tage, 10.08.2034 bis 9.09.2034, 10 Tage, 10.09.2034 bis 9.10.2034, 10 Tage, 10.10.2034 bis 9.11.2034, 10 Tage, 10.11.2034 bis 9.12.2034, 10 Tage, 10.12.2034 bis 9.01.2035, 10 Tage, 10.01.2035 bis 9.02.2035, 10 Tage, 10.02.2035 bis 9.03.2035, 10 Tage, 10.03.2035 bis 9.04.2035, 10 Tage, 10.04.2035 bis 9.05.2035, 10 Tage, 10.05.2035 bis 9.06.2035, 10 Tage, 10.06.2035 bis 9.07.2035, 10 Tage, 10.07.2035 bis 9.08.2035, 10 Tage, 10.08.2035 bis 9.09.2035, 10 Tage, 10.09.2035 bis 9.10.2035, 10 Tage, 10.10.2035 bis 9.11.2035, 10 Tage, 10.11.2035 bis 9.12.2035, 10 Tage, 10.12.2035 bis 9.01.2036, 10 Tage, 10.01.2036 bis 9.02.2036, 10 Tage, 10.02.2036 bis 9.03.2036, 10 Tage, 10.03.2036 bis 9.04.2036, 10 Tage, 10.04.2036 bis 9.05.2036, 10 Tage, 10.05.2036 bis 9.06.2036, 10 Tage, 10.06.2036 bis 9.07.2036, 10 Tage, 10.07.2036 bis 9.08.2036, 10 Tage, 10.08.2036 bis 9.09.2036, 10 Tage, 10.09.2036 bis 9.10.2036, 10 Tage, 10.10.2036 bis 9.11.2036, 10 Tage, 10.11.2036 bis 9.12.2036, 10 Tage, 10.12.2036 bis 9.01.2037, 10 Tage, 10.01.2037 bis 9.02.2037, 10 Tage, 10.02.2037 bis 9.03.2037, 10 Tage, 10.03.2037 bis 9.04.2037, 10 Tage, 10.04.2037 bis 9.05.2037, 10 Tage, 10.05.2037 bis 9.06.2037, 10 Tage, 10.06.2037 bis 9.07.2037, 10 Tage, 10.07.2037 bis 9.08.2037, 10 Tage, 10.08.2037 bis 9.09.2037, 10 Tage, 10.09.2037 bis 9.10.2037, 10 Tage, 10.10.2037 bis 9.11.2037, 10 Tage, 10.11.2037 bis 9.12.2037, 10 Tage, 10.12.2037 bis 9.01.2038, 10 Tage, 10.01.2038 bis 9.02.2038, 10 Tage, 10.02.2038 bis 9.03.2038, 10 Tage, 10.03.2038 bis 9.04.2038, 10 Tage, 10.04.2038 bis 9.05.2038, 10 Tage, 10.05.2038 bis 9.06.2038, 10 Tage, 10.06.2038 bis 9.07.2038, 10 Tage, 10.07.2038 bis 9.08.2038, 10 Tage, 10.08.2038 bis 9.09.2038, 10 Tage, 10.09.2038 bis 9.10.2038, 10 Tage, 10.10.2038 bis 9.11.2038, 10 Tage, 10.11.2038 bis 9.12.2038, 10 Tage, 10.12.2038 bis 9.01.2039, 10 Tage, 10.01.2039 bis 9.02.2039, 10 Tage, 10.02.2039 bis 9.03.2039, 10 Tage, 10.03.2039 bis 9.04.2039, 10 Tage, 10.04.2039 bis 9.05.2039, 10 Tage, 10.05.2039 bis 9.06.2039, 10 Tage, 10.06.2039 bis 9.07.2039, 10 Tage, 10.07.2039 bis 9.08.2039, 10 Tage, 10.08.2039 bis 9.09.2039, 10 Tage, 10.09.2039 bis 9.10.2039, 10 Tage, 10.10.2039 bis 9.11.2039, 10 Tage, 10.11.2039 bis 9.12.2039, 10 Tage, 10.12.2039 bis 9.01.2040, 10 Tage, 10.01.2040 bis 9.02.2040, 10 Tage, 10.02.2040 bis 9.03.2040, 10 Tage, 10.03.2040 bis 9.04.2040, 10 Tage, 10.04.2040 bis 9.05.2040, 10 Tage, 10.05.2040 bis 9.06.2040, 10 Tage, 10.06.2040 bis 9.07.2040, 10 Tage, 10.07.2040 bis 9.08.2040, 10 Tage, 10.08.2040 bis 9.09.2040, 10 Tage, 10.09.2040 bis 9.10.2040, 10 Tage, 10.10.2040 bis 9.11.2040, 10 Tage, 10.11.2040 bis 9.12.2040, 10 Tage, 10.12.2040 bis 9.01.2041, 10 Tage, 10.01.2041 bis 9.02.2041, 10 Tage, 10.02.2041 bis 9.03.2041, 10 Tage, 10.03.2041 bis 9.04.2041, 10 Tage, 10.04.2041 bis 9.05.2041, 10 Tage, 10.05.2041 bis 9.06.2041, 10 Tage, 10.06.2041 bis 9.07.2041, 10 Tage, 10.07.2041 bis 9.08.2041, 10 Tage, 10.08.2041 bis 9.09.2041, 10 Tage, 10.09.2041 bis 9.10.2041, 10 Tage, 10.10.2041 bis 9.11.2041, 10 Tage, 10.11.2041 bis 9.12.2041, 10 Tage, 10.12.2041 bis 9.01.2042, 10 Tage, 10.01.2042 bis 9.02.2042, 10 Tage, 10.02.2042 bis 9.03.2042, 10 Tage, 10.03.2042 bis 9.04.2042, 10 Tage, 10.04.2042 bis 9.05.2042, 10 Tage, 10.05.2042 bis 9.06.2042, 10 Tage, 10.06.2042 bis 9.07.2042, 10 Tage, 10.07.2042 bis 9.08.2042, 10 Tage, 10.08.2042 bis 9.09.2042, 10 Tage, 10.09.2042 bis 9.10.2042, 10 Tage, 10.10.2042 bis 9.11.2042, 10 Tage, 10.11.2042 bis 9.12.2042, 10 Tage, 10.12.2042 bis 9.01.2043, 10 Tage, 10.01.2043 bis 9.02.2043, 10 Tage, 10.02.2043 bis 9.03.2043, 10 Tage, 10.03.2043 bis 9.04.2043, 10 Tage, 10.04.2043 bis 9.05.2043, 10 Tage, 10.05.2043 bis 9.06.2043, 10 Tage, 10.06.2043 bis 9.07.2043, 10 Tage, 10.07.2043 bis 9.08.2043, 10 Tage, 10.08.2043 bis 9.09.2043, 10 Tage, 10.09.2043 bis 9.10.2043, 10 Tage, 10.10.2043 bis 9.11.2043, 10 Tage, 10.11.2043 bis 9.12.2043, 10 Tage, 10.12.2043 bis 9.01.2044, 10 Tage, 10.01.2044 bis 9.02.2044, 10 Tage, 10.02.2044 bis 9.03.2044, 10 Tage, 10.03.2044 bis 9.04.2044, 10 Tage, 10.04.2044 bis 9.05.2044, 10 Tage, 10.05.2044 bis 9.06.2044, 10 Tage, 10.06.2044 bis 9.07.2044, 10 Tage, 10.07.2044 bis 9.08.2044, 10 Tage, 10.08.2044 bis 9.09.2044, 10 Tage, 10.09.2044 bis 9.10.2044, 10 Tage, 10.10.2044 bis 9.11.2044, 10 Tage, 10.11.2044 bis 9.12.2044, 10 Tage, 10.12.2044 bis 9.01.2045, 10 Tage, 10.01.2045 bis 9.02.2045, 10 Tage, 10.02.2045 bis 9.03.2045, 10 Tage, 10.03.2045 bis 9.04.2045, 10 Tage, 10.04.2045 bis 9.05.2045, 10 Tage, 10.05.2045 bis 9.06.2045, 10 Tage, 10.06.2045 bis 9.07.2045, 10 Tage, 10.07.2045 bis 9.08.2045, 10 Tage, 10.08.2045 bis 9.09.2045, 10 Tage, 10.09.2045 bis 9.10.2045, 10 Tage, 10.10.2045 bis 9.11.2045, 10 Tage, 10.11.2045 bis 9.12.2045, 10 Tage, 10.12.2045 bis 9.01.2046, 10 Tage, 10.01.2046 bis 9.02.2046, 10 Tage, 10.02.2046 bis 9.03.2046, 10 Tage, 10.03.2046 bis 9.04.2046, 10 Tage, 10.04.2046 bis 9.05.2046, 10 Tage, 10.05.2046 bis 9.06.2046, 10 Tage, 10.06.2046 bis 9.07.2046, 10 Tage, 10.07.2046 bis 9.08.2046, 10 Tage, 10.08.2046 bis 9.09.2046, 10 Tage, 10.09.2046 bis 9.10.2046, 10 Tage, 10.10.2046 bis 9.11.2046, 10 Tage, 10.11.2046 bis 9.12.2046, 10 Tage, 10.12.2046 bis 9.01.2047, 10 Tage, 10.01.2047 bis 9.02.2047, 10 Tage, 10.02.2047 bis 9.03.2047, 10 Tage, 10.03.2047 bis 9.04.2047, 10 Tage, 10.04.2047 bis 9.05.2047, 10 Tage, 10.05.2047 bis 9.06.2047, 10 Tage, 10.06.2047 bis 9.07.2047, 10 Tage, 10.07.2047 bis 9.08.2047, 10 Tage, 10.08.2047 bis 9.09.2047, 10 Tage, 10.09.2047 bis 9.10.2047, 10 Tage, 10.10.2047 bis 9.11.2047, 10 Tage, 10.11.2047 bis 9.12.2047, 10 Tage, 10.12.2047 bis 9.01.2048, 10 Tage, 10.01.2048 bis 9.02.2048, 10 Tage, 10.02.2048 bis 9.03.2048, 10 Tage, 10.03.2048 bis 9.04.2048, 10 Tage, 10.04.2048 bis 9.05.2048, 10 Tage, 10.05.2048 bis 9.06.2048, 10 Tage, 10.06.2048 bis 9.07.2048, 10 Tage, 10.07.2048 bis 9.08.2048, 10 Tage, 10.08.2048 bis 9.09.2048, 10 Tage, 10.09.2048 bis 9.10.2048, 10 Tage, 10.10.2048 bis 9.11.2048, 10 Tage, 10.11.2048 bis 9.12.2048, 10 Tage, 10.12.2048 bis 9.01.2049, 10 Tage, 10.01.2049 bis 9.02.2049, 10 Tage, 10.02.2049 bis 9.03.2049, 10 Tage, 10.03.2049 bis 9.04.2049, 10 Tage, 10.04.2049 bis 9.05.2049, 10 Tage, 10.05.2049 bis 9.06.2049, 10 Tage, 10.06.2049 bis 9.07.2049, 10 Tage, 10.07.2049 bis 9.08.2049, 10 Tage, 10.08.2049 bis 9.09.2049, 10 Tage, 10.09.2049 bis 9.10.2049, 10 Tage, 10.10.2049 bis 9.11.2049, 10 Tage, 10.11.2049 bis 9.12.2049, 10 Tage, 10.12.2049 bis 9.01.2050, 10 Tage, 10.01.2050 bis 9.02.2050, 10 Tage, 10.02.2050 bis 9.03.2050, 10 Tage, 10.03.2050 bis 9.04.2050, 10 Tage, 10.04.2050 bis 9.05.2050, 10 Tage, 10.05.2050 bis 9.06.2050, 10 Tage, 10.06.2050 bis 9.07.

Gottesdienst zur Einschulung in Neugraben

Zwei Veranstaltungen am 10. August

■ (mk) Neugraben. Am 10. August um 16.30 Uhr und um 17.30 Uhr möchte die Michaeliskirche Neugraben den spannenden Lebensabschnitt der Einschulung mit einem gemeinsamen Gottesdienst feiern. „Wir wollen die Kinder, die in die Schule kommen, segnen, damit sie behütet und gestärkt ihren Weg gehen. In diesem Jahr braucht es aufgrund der Corona-Pandemie besondere Schutzmaßnahmen und so möchten wir Sie bitten, sich telefonisch unter 701 8469 oder per Mail an buero@michaeliskirche-neugra-

ben.de für einen der Gottesdienste mit der Anzahl der Gäste anzumelden und einen Mund-Nasen-Schutz für die Erwachsenen mitzubringen“, sagt Pastorin Bettina von Thun.



Sie wollen individuelle
Hochzeitskarten?

Schauen Sie vorbei oder rufen Sie uns an. Wir entwerfen alles nach Ihren Wünschen!

Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg
Telefon (040) 70 10 17-0

FAMILIENANZEIGEN

Ihr Weg hinab aus dieser Welt hat ein friedliches Ende gefunden.

Nach einem langen, erfüllten und gesegneten Leben entschlief unsere liebe Mutter, unsere Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

Dorothea Reinecken

geb. Schulz
* 4. Januar 1928 † 23. Juli 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Britta und Familie
Rainer und Familie
Sigrid und Familie

Traueranschrift:
Kirste Bestattungen † Dorothea Reinecken
Eißendorfer Straße 72a, 21073 Hamburg

Wir nehmen in aller Stille Abschied.

Maria Bruhns

* 25. Juli 1930 † 22. Juli 2020

In Liebe
Henry Bruhns
und Familie

Fischbek

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man durch den Tod nicht verlieren.
(Johann Wolfgang von Goethe)

Magda Oestmann

† 29. Juni 2020

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt Pastor Lungfiel für die trostreichen Worte, dem Bestattungsinstitut Lüdders für die wundervolle Gestaltung der Trauerfeier und Blumen-Fahje für den schönen Blumenschmuck.

Anke, Peter und Rebecca

Finkenwerder, im Juli 2020



Hubert Rottosch

* 30. Mai 1922 † 29. Juni 2020

Herzlichen Dank

allen, die ihm im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihn im Tod ehrten und uns in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme erwiesen haben.

Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Palliativ Care Teams Süderelbe für die aufopfernde Pflege, Herrn Pastor Hans Jürgen Geppert für die tröstenden Worte, Tiina Zahn und Irma Sobolev für die gelungenen Beiträge zum Trauergottesdienst, sowie den Mitarbeitern der Firma Wallner Bestattungen für die Begleitung auf seinem letzten Weg.

Im Namen der Familie

Irmgard Rottosch



Schützenverein „Altstadt Harburg“ von 1956 e.V.

Uns erreichte die traurige Nachricht, dass unser langjähriges Mitglied

Erika Romianowski

Ehrenmitglied seit 2019

am 22. Juli 2020 nach schwerer Krankheit im Alter von 79 Jahren von uns gegangen ist.

Wir werden ihrer stets in Ehren gedenken.

Der Vorstand

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Dein Lachen wird uns fehlen.

Hans Kühlke

* 11. Januar 1934 † 22. Juli 2020

Dirk und Renate mit Svenja
Angela und Uwe mit Madita und Bennet
Thomas mit Vanessa, Sabrina und Lysianne

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

*Kondolenz: Wallner Bestattungen c/o H. Kühlke
Falkenbergsweg 72 | 21149 Hamburg.*

*Wir gestalten
Ihre Anzeige
für Ihren familiären Anlass.*

Tel. 040/70 10 17-0

Wer so geschafft wie du im Leben,
wer so erfüllte seine Pflicht,
wer stets sein Letztes hat gegeben,
den vergisst man auch im Tode nicht.

Traurig nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Annita Luise Komm

geb. Wiegers
* 24. Januar 1928 † 26. Juli 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Klaus-Dieter und Ulrike
Sabine und Detlef
Steffi und Kai mit Finn
Jan und Marlen
Natalie
Erna und Ida mit Familien

Die Beisetzung findet im engsten Kreis statt.



Ein Mensch, der uns verlässt,
ist wie die Sonne, die im Meer versinkt.
Aber etwas von ihrem Licht
bleibt immer in unseren Herzen.

Helmut Kagelmann

† 27. 06. 2020

Danke

für alle Freundschaft, Liebe und Verbundenheit. Abschied nehmen von einem geliebten Menschen bedeutet Trauer und Schmerz. Aber auch Dankbarkeit und liebevolle Erinnerungen. Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Wallner für die liebevolle Betreuung und Herrn Michael Hamel für die liebevollen Worte.

In Liebe
Elke und Silke

Das Schönste,
was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,
die an ihn denken.

Mit schwerem Herzen nehmen wir Abschied von

Inge Fitschen

geb. Schwartau
* 17. August 1933 † 28. Juli 2020

In stiller Trauer und Dankbarkeit

Anke und Andreas
Heike und Torsten
und Angehörige

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



Familienanzeigen

Ganz einfach telefonisch oder persönlich aufgeben.

der neue RUF
Die Lebensleistung zum Abschied in Hamburgs Süden

Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg | Telefon (040) 70 10 17 11

Tradition seit 1906

WALLNER BESTATTUNGEN

WIR GEBEN IHRER TRAUER RAUM UND ZEIT

040 / 701 83 46

Falkenbergsweg 72
21149 Hamburg

www.wallner-bestattungen.de

Bestattungen

H.-J. Lüdders

Familientradition seit 1905
040 - 700 04 06

Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73 Finkenwerder - Neßdeich 90

GUT, WENN MAN EINEN ERFAHRENEEN BESTATTER ZUR SEITE HAT!

seit 1872

GRAUMANN BESTATTUNGEN

URNENBESTATTUNG „PIETAS “
KOMPLETT € 650,-
ZZGL. FRIEDHOFS-/KREM.GEB. & AMTL. AUSLAGEN

KNOOPSTR. 36 · 21073 HAMBURG · TEL 77 04 74
WWW.GRAUMANN-BESTATTUNGEN.DE



GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Witterschutztechnik

Seit über
45 Jahren

Der Meister
kommt selbst!
Beratung gerne nach
telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
☎ 040 700 27 85
✉ info@gollnast.de www.gollnast.de

Erfolgreich werben...

...in 112.000 Exemplaren!

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gern.

Der Neue Ruf
040/70 10 17-0

Neuer Geh- und Radweg auf ehemaliger Hafenbahn-Trasse 1,2 Kilometer-Strecke am Donnerstag freigegeben

Fortsetzung von Seite 1

Viele Finkenwerder erinnern sich noch an die – seit 2012 stillgelegte – Bahntrasse, die, vom Hafen Dradenau kommend, den Norderdeich in Höhe des Marktplatzes querend, bis zur Deutschen Werft und später zu Airbus führte. Manche werden sich noch an einige Rangiergleise hinter der Marktplatzfläche erinnern, verbunden mit der Idee, einmal eine S-Bahn bis nach Finkenwerder fahren zu lassen. Ernsthaft ist das jedoch nie in Erwägung gezogen worden. In einigen ganz seltenen Fällen „verirrte“ sich in der Vergangenheit noch ein Museumsszug mit einer fauchenden Dampflok nach Finkenwerder – das war es dann aber auch schon. Und die Andreaskreuze am Norderdeich waren schon längst für keinen Autofahrer mehr ein Grund zum Anhalten. Warum auch? Eine Bahn hat man auf Finkenwerder schon seit Jahren nicht mehr gesehen – zuerst wurden die Gleise in Höhe des Aluminiumwerkes gekappt und schließlich während der letzten Jahre Schritt für Schritt aus dem Schotterbett entfernt. Airbus war dazu übergegangen, die Komponenten per Flugzeug oder Spezialschiff anliefern zu lassen – die Zufahrtstrasse entlang der Flutmauer war nicht mehr notwendig. Es entstand die Idee, auf der Bahndamm einen kombinierten Fuß- und Radfahrerweg entstehen zu lassen, dessen erster Teil nun eingeweiht wurde. Besonders die Senioren im Bodemannheim und in der anliegenden Seniorenwohnanlage begrüßen den neuen Weg, denn ihnen ist die Steigung am Norderschulweg hin schlichtweg zu steil und von manchen kaum zu bewältigen. Allerdings fehlt noch die entsprechende Zuwegung. Auch deshalb sei der neue Geh- und Radweg „ein echter Gewinn und ein gutes Beispiel für die Optimierung von suboptimal genutztem Stadtraum“ sagte Andreas Dressel, bevor er gemeinsam mit Jens Meier und Ralf Neubauer, Finkenwerder SPD-Vorsitzender



Ralf Neubauer: Die einen wollten Parkplätze, die anderen Parkbänke

und Bürgerschaftsabgeordneter, den Streckenabschnitt einweihte und das rote Band durchschneiden durfte. „Dieser Weg war ein ganz großer Wunsch der Bürger aus dem Stadtteil“, sagte Neubauer, Vorsitzender des Regionalausschusses, der das Projekt mit Nachdruck vorangetrieben hatte, und gab gleichzeitig auch seiner Freude darüber Ausdruck, dass der Weg in rekordverdächtigter Zeit und kostengünstiger als geplant (lediglich 800 000 Euro) gebaut werden konnte, trotz Beteiligung mehrerer Behörden. Aktiv beteiligt waren die Behörden für Wirtschaft und Innovation beziehungsweise für Verkehr und Mobilität, die HPA, das Bezirksamt Hamburg-Mitte, der Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer sowie die Finanzbehörde über den Landesbetrieb Immobilienmanagement und Grundvermögen. Baubeginn für den neuen, bis zu fünf Meter breiten Asphaltweg, war im Februar 2020. 3000 Tonnen Asphalt sind hier verbaut und viel Buschwerk zurückgeschnitten worden. Nach der Fertigstellung hat das Bezirksamt Hamburg-Mitte die Zuständigkeit für den Fahrrad- und Geh-



Motorradfahrer dürfen diesen Weg nicht nutzen. Er ist ausdrücklich nur für Fußgänger und Radfahrer erlaubt. Fotos: pm

weg übernommen. „In Finkenwerder ist dank dieses tollen und behördenübergreifenden Projekts eine richtig gute Grundlage für künftige Radschnellwegverbindungen aus dem Süden in die City gelegt worden“, ließ der Verkehrssenator Anjes Tjarks (Grüne) verlautbaren. Wenn der Anschluss an den von Stade kommenden Radschnellweg erfolgt ist, soll auch für die jetzt noch nicht vorhandene Beleuchtung gesorgt werden. Denn einige Finkenwerder befürchten, dass die bei Nacht nicht beleuchtete Trasse sich zu einer „Partymeile“ für Jugendliche entwickeln könnte. Rund 45 km Radwege sind mittlerweile zwischen Finkenwerder und der Veddel ausgewiesen und ermöglichen faszinierende Einblicke und teils überraschende Impressionen.

Neue App revolutioniert den Amateursport

Handball: Auch ohne Trainer professionell trainieren

■ (pm) Hamburg. Die speziell für Amateursportler entwickelte App Sports Athletic ermöglicht es, auch ohne persönlichen Athletik-Trainer professionell zu trainieren. Die Weltneuheit wurde am 27. Juli in München von den Münchner Gründern der Sports Athletic GmbH, Ingemar Pohl und Michaela Krist, vorgestellt. Sie wollen mit ihrer neuen App das Athletik-Training revolutionieren. „Ziel ist es, die Amateursportler Europas durch die Nutzung unserer App gesünder und leistungsfähiger machen!“, sagen die Gründer von Sports Athletic. Der 37-jährige Fitnessökonom und Athletik-Trainer spielte selbst 28 Jahre lang Handball und trieb zusätzlich weitere Sportarten. „Jede Sportart hat ihre speziellen Anforderungen an den Körper, für die man auch speziell trainieren muss. Die Kenntnis darüber, dass Fitnesstraining alleine nicht ausreicht, um Verletzungen zu vermeiden und in seinem Sport besser zu werden, ist leider noch immer relativ unbekannt.“ Die Auswirkungen von mangelnden athletischen Fähig-

keiten sind oft gravierend für die Sportler. So wurde die Idee der Sports Athletic App geboren: Professionelles, persönliches Athletik-Training, das Spaß macht und sich jeder leisten kann. Derzeit enthält der digitale Handball Athletik Trainer 18 Trainings-schwerpunkte und umfasst knapp 1.000 Übungsvideos, aus denen tagesaktuell die optimalen Kombinationen für jedes Training zusammengestellt werden. Ingemar Pohl und Michaela Krist berichten: „In der fünfmonatigen, öffentlichen Beta-Testphase wurde die App von über 8.000 Handballern heruntergeladen. Schon nach zwei Wochen berichteten Tester von ersten sichtbaren Verbesserungen. Nach fast zwei Jahren und rund 11.500 Stunden Entwicklungszeit ist die weltweit erste App für individuelles Athletik-Training jetzt im AppStore und im Google Play

Store erhältlich. „Wir beginnen mit Handball, weil mein Partner 28 Jahre Handball gespielt hat“, erklärt die 38-jährige Unternehmerin. Bald sollen weitere Sportarten, andere Länder und ein Bereich für allgemeines Athletik-Training folgen. Wer also seine Leistung verbessern, Verletzungen vorbeugen oder seine Beschwerden reduzieren möchte, kann die App herunterladen und vier Wochen lang kostenfrei testen, um sich selbst von der Qualität der Trainings zu überzeugen. Nach der Testphase ist die App dann für 7,99 Euro im Monatsabonnement erhältlich oder für 69,99 Euro im ermäßigten Jahrespaket. Links zum Download der App: Download für Android im Play Store: http://bit.ly/SportsAthletic_Download_Android Download für Apple im App Store: http://bit.ly/SportsAthletic_Download_Apple



Die Gründer Michaela Krist und Ingemar Pohl wollen mit ihrer Sports Athletic App das Athletik-Training revolutionieren Foto: Sports Athletic

Betrug durch falsche Polizisten Schwerpunkt mit 21 Fällen in Hausbruch

■ (mk) Hausbruch. Allein in den letzten beiden Tagen sind der Polizei über 100 solcher Anrufe bekannt geworden. Gestern lag der Schwerpunkt mit 21 Fällen in Hausbruch, aber auch zahlreiche andere Stadtteile quer durch die Stadt waren betroffen. Die falschen Polizisten nutzen meistens die Einbrechermasche. Dabei erfolgt der Hinweis auf angeblich festgenommene Einbrecher, bei denen sensible Daten der jeweils Angerufenen aufgefunden worden seien. In der Vergangenheit hatten die Täter bei diesen Telefonaten teilweise sogar auch versucht, das Vertrauen der älteren Menschen in teils langjährig bekannte Sparkassen- oder Bankmitarbeiter zu erschüttern, meist mit der Behauptung, sie seien korrupt. Die Anrufer behaupten immer, Geld und Wertgegenstände seien in der Wohnung oder bei der Bank bzw. im Schließfach nicht mehr sicher. Es wird ein Abholer in Aussicht gestellt, der beides übernehmen und in Sicherheit bringen soll. Wichtige Hinweise zum Schutz vor falschen Polizisten:

- Wenn die Polizei Sie anruft, erscheint niemals die Rufnummer 110 im Display.
- Polizeibeamte
- fordern Sie am Telefon nicht zur Über- bzw. Herausgabe von Geld oder Wertgegenständen auf.
- befragen Sie am Telefon nicht zu persönlichen oder finanziellen Verhältnissen. Schon gar nicht befragen Polizeibeamte Sie zu Ihren Geldverstecken.
- setzen Sie niemals unter Druck.



Die Polizei warnt vor „falschen Polizisten“ auch in Hausbruch Foto: pixabay

- warnen am Telefon nicht vor korrupten Bank- oder Sparkassenmitarbeitern, die es auf die Vermögenswerte auf dem Konto oder im Schließfach abgesehen haben. Weiterhin gilt zum Schutz vor Telefonbetrügern:
- Seien Sie misstrauisch, wenn sich Anrufer am Telefon nicht selber mit Namen melden. Raten Sie nicht, wer anruft, sondern fordern Sie Anrufer grundsätzlich dazu auf, ihren Namen selbst zu nennen.
- Seien Sie misstrauisch, wenn sich Personen am Telefon als Verwandte oder Bekannte ausgeben, die Sie als solche nicht erkennen. Erfragen Sie beim Anrufer Dinge, die nur der richtige Verwandte/Be-

- kannte wissen kann.
- Lassen Sie sich nicht drängen und unter Druck setzen. Nehmen Sie sich Zeit, um die Angaben des Anrufers zu überprüfen. Rufen Sie die jeweilige Person unter der Ihnen lange bekannten Nummer an und lassen Sie sich den Sachverhalt bestätigen.
- Wenn ein Anrufer Geld oder andere Wertsachen von Ihnen fordert: Besprechen Sie dies mit Familienangehörigen oder anderen Ihnen nahe stehenden Personen.
- Übergeben Sie niemals Geld oder Wertsachen wie Schmuck an unbekannte Personen.
- Legen Sie einfach auf, nur so werden Sie den Betrüger los!

Sie suchen in Corona-Zeiten einen (befristeten)

Nebenjob?

Wir suchen Urlaubsvertretungen
auf Mini-Job-Basis als

Zusteller

- draußen an der frischen Luft
- mit genügend ABSTAND
- mit entsprechender gesunder Bewegung

Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für ALLE, die Samstag Zeit haben, unsere Lokalzeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre. Mehr Informationen unter (040) 70 10 17 27 oder WhatsApp (0162) 8 98 26 14 oder per E-Mail vertrieb@neuerruf.de



Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg